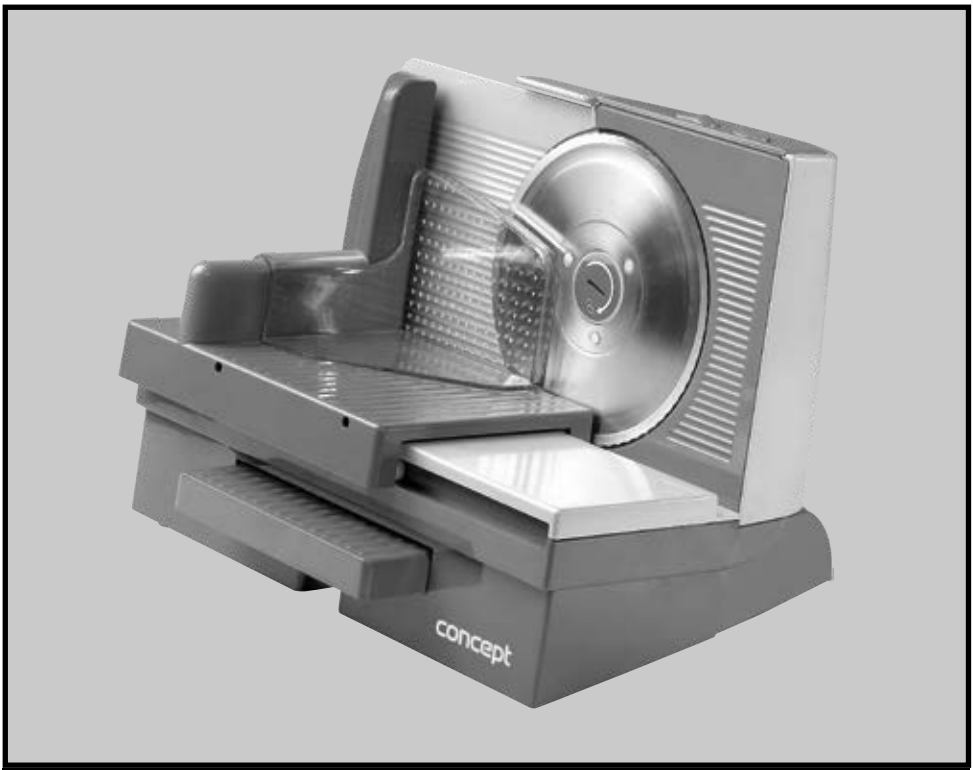
concept

Kráječ
Krájač
Krajalnica
Szeletelőgép
Ломтерезка
Slicing Machine

Zuschneider
Cortadora
Feliator de alimente
Trancheuse
Affettatrice



KP3531

CZ | SK | PL | HU | LV | EN | DE

FR | IT | ES | RO | RU

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Concept a přejeme Vám, abyste byli spokojeni s Vaším výrobkem po celou dobu jeho používání.

Před prvním použitím prostudujte pozorně celý návod k obsluze a potom si jej uschovejte. Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s vysavačem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem.

Technické parametry	
Napětí	230V, 50 Hz
Příkon	130 W
Hladina akustického výkonu	83dB
Max. doba nepřetržitého provozu KBmax.	10 min

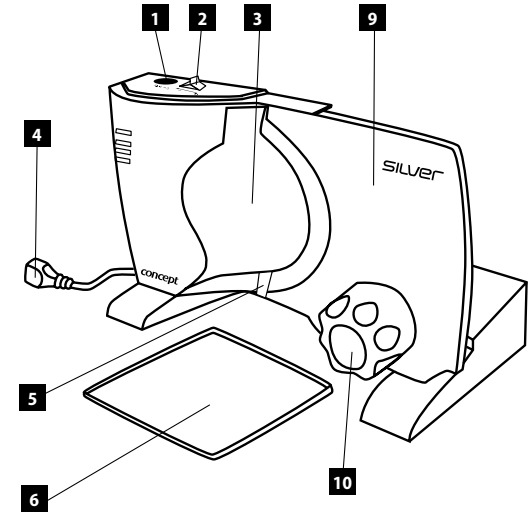
DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:

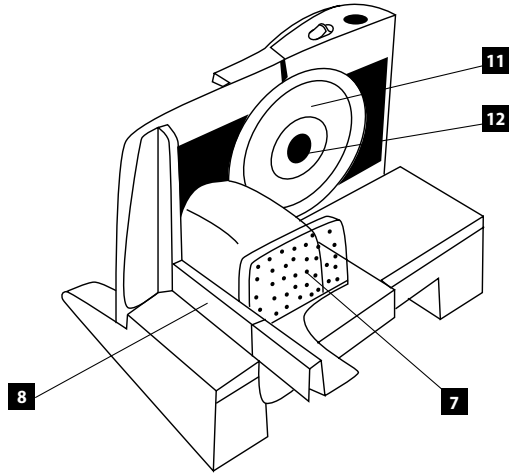
- Ověřte, zda napětí v síti odpovídá hodnotám na typovém štítku kráječe.
- Neodcházejte od spotřebiče, je-li zapojen do zásuvky.
- Vypojte spotřebič ze zásuvky el. napětí, není-li používán.
- Spotřebič pokládejte vždy na rovnou a stabilní pracovní plochu.
- Nepoužívejte spotřebič venku nebo v blízkosti výskytu vody a vlhkosti (např. vedle umyvadla, dřezu, vany).
- Nedovolte, aby byl spotřebič používán jako hračka.
- Používejte pouze výrobcem doporučené příslušenství.
- Tento spotřebič musí být používán s podávacím zařízením a držákem potraviny ve své poloze, pokud to není nemožné vzhledem k velikosti nebo tvaru potraviny.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným kabelem či zástrčkou.
- Nikdy nehýbejte přístrojem tahem za přívodní kabel. Ujistěte se, že kabel nemůže být nijak zachycen. Neobtáčejte ho kolem přístroje a neohýbejte ho.
- Nevytahujte elektrický kabel ze zásuvky tahem za kabel. Při vypojování ze zásuvky uchopte zástrčku, ne kabel.
- Je-li přívodní kabel poškozen, musí být vyměněn autorizovaným servisem.
- Nemanipulujte s přístrojem ani se zástrčkou mokrýma rukama.
- Při manipulaci s příslušenstvím, před čištěním nebo v případě poruchy vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Zabraňte kontaktu s ostřím řezného kotouče, kotouč demontujte a čistěte opatrně.
- Nedovolte, aby děti nebo nezpůsobilé osoby užívaly spotřebič.
- Používejte spotřebič pouze k soukromým účelům v domácnosti. Výrobek není určen k profesionálnímu použití.
- Neponořujte přístroj do vody ani jiných kapalin.
- Pravidelně kontrolujte spotřebič i kabel kvůli poškození. Nezapínejte poškozený spotřebič. Spotřebič i kabel nenechávejte je v blízkosti zdrojů tepla a zabraňte kontaktu s horkými povrchy.
- Nekrájejte zmražené potraviny, kosti, peckoviny a potraviny zabalené v obalu.
- Neopravujte spotřebič sami. Obraťte se na autorizovaný servis.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.

Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu.

POPIS VÝROBKU

1. **Tlačítko vypínače**
2. **Bezpečnostní blokovací tlačítko**
3. **Tělo přístroje**
4. **Přívodní kabel**
5. **Stírací břit**
6. **Odkládací tácek**
7. **Přítlačná deska**
8. **Posuvný stolek**
9. **Opěrná deska**
10. **Regulátor nastavení síly plátků**
11. **Řezný kotouč – nůž**
12. **Upínací šroub**



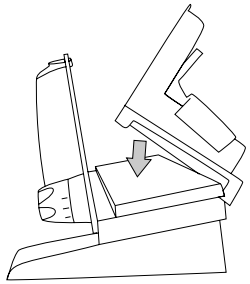


UPOZORNĚNÍ

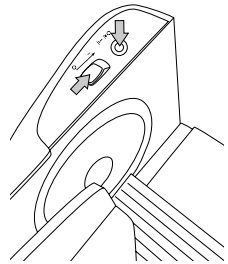
1. Před první použitím očistěte vnější části spotřebiče vlhkou utěrkou.
2. **Po každém použití a před každým čištěním dejte regulátor řezu plátku do polohy „0" a odpojte ho ze sítě.**
3. **Řezný kotouč je velmi ostrý, zacházejte s ním se zvýšenou opatrností.**
4. **Pozor!** Po vypnutí motoru spotřebiče se řezný kotouč ještě krátkou dobu otáčí.
5. Spotřebič po desetiminutovém nepřetržitém používání nechte třicet minut v klidu zchladnout.

NÁVOD K OBSLUZE

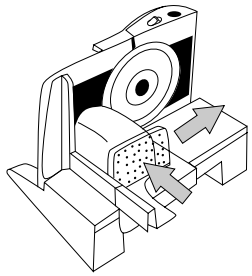
1. Nasaďte posuvný stolek na krájecí desku tak, že ho nasunete na vnější vodící lištu a přitlačíte na krájecí desku (viz obr.1).
2. Přítlačnou desku nasaďte na posuvný stolek. Některé dlouhé nebo velké potraviny jako např. velkou slaninu, žebra byste měli upravit kuchyňským nožem proto, aby bylo možné je dát na posuvný stolek.
3. Regulátorem nastavení síly plátků nastavte polohu opěrné desky na požadovanou tloušťku plátků potravin 0 – 23 mm.
4. Posuňte blokovací bezpečnostní tlačítko tak, abyste mohli stisknout vypínač (viz obr. 2). Pokud držíte vypínač stisknutý, můžete pustit blokovací bezpečnostní tlačítko. Tento systém funguje jako dvojitý spínač a byl vytvořen pro zajištění bezpečnosti a zabránění nehod s dětmi.
5. Při krájení potravin tlačte vozík proti ostří řezného kotouče. Pohybujte vozíkem dopředu a zpět rovnoměrně a lehce, jemně tlačte potravinu proti opěrné desce (obr. 3.).
6. Po ukončení krájení, vypněte motor a odpojte přístroj ze zásuvky. Pro ochranu ostří a bezpečnost nastavte regulátor síly plátků na 0.



(obr. 1)



(obr. 2)



(obr. 3)

ÚDRŽBA A ČISTĚNÍ

Před čištěním vypojte přístroj ze zásuvky el. napětí.
Řezný kotouč vyjmete povolením středového upínacího šroubu např. mincí. Můžete ho umývat pod tekoucí vodou nebo v myčce. Ihned po umytí ho namontujte opačným postupem zpět, abyste zabránili možnému úrazu. Ostatní odnímatelné části spotřebiče umyjte vodou. Nepoužívejte brusné čisticí prostředky ani ředidla. Nesušte umělohmotné části spotřebiče na radiátorech nebo v jejich blízkosti.
Tělo přístroje stejně jako krájecí desku můžete čistit vlhkou utěrkou. Neponořujte spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.

SERVIS

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyetylénu (PE) odevzdejte do sběru materiálu k recyklaci.

Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti:
Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikací se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

Ďakujeme Vám, že ste si zakúpili výrobok značky Concept a prajeme Vám, aby ste boli spokojní s Vaším výrobkom po celú dobu jeho používania.

Pred zapojením spotrebiča si starostlivo prečítajte tento návod a uschovajte ho pre budúce použitie. Zaistite, aby aj ostatné osoby, ktoré budú s výrobkom manipulovať, boli oboznámené s týmto návodom.

Technické parametre	
Napätie	230V, 50 Hz
Príkon	130 W
Hladina akustického výkonu	83 dB
Max. doba nepretržitej prevádzky KBmax.	10 min

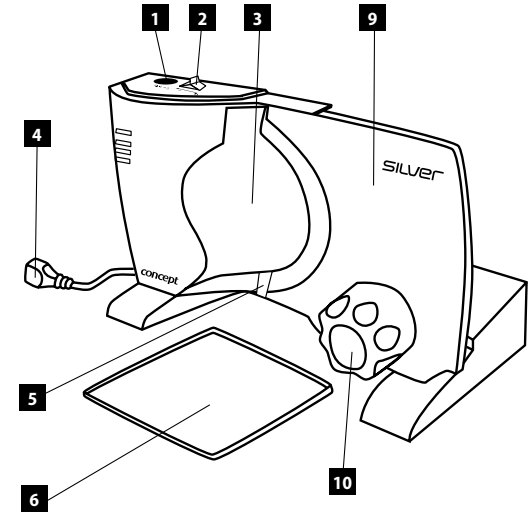
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA:

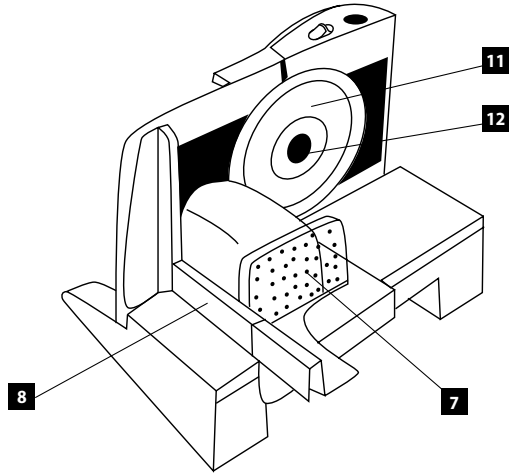
- Overte, či napätie v sieti zodpovedá hodnotám na typovom štítku krájača.
- Neodchádzajte od spotrebiča, ak je zapojený do zásuvky.
- Vypojte spotrebič zo zásuvky el. napätia, ak nie je používaný.
- Spotrebič položte vždy na rovnú a stabilnú pracovnú plochu.
- Nepoužívajte spotrebič vonku alebo v blízkosti výskytu vody a vlhkosti (napr. vedľa umývadla, drezu, vane).
- Nedovoľte, aby bol spotrebič používaný ako hračka.
- Používajte iba výrobcom odporúčané príslušenstvo.
- Tento spotrebič musí byť používaný s podávacím zariadením a držiakom potraviny vo svojej polohe, pokiaľ to nie je nemožné vzhľadom na veľkosť alebo tvar potraviny.
- Nepoužívajte spotrebič s poškodeným káblom alebo zástrčkou.
- Nikdy nehýbte prístrojom ťahom za prívodný kábel. Uistite sa, že kábel nemôže byť nijako zachytený. Neobtáčajte ho okolo prístroja a neohýbajte ho.
- Nevyťahujte elektrický kábel zo zásuvky ťahom za kábel. Pri vypájaní zo zásuvky uchopte zástrčku, nie kábel.
- Ak je prívodný kábel poškodený, musí byť vymenený autorizovaným servisom.
- Nemanipulujte s prístrojom ani so zástrčkou mokrými rukami.
- Pri manipulácii s príslušenstvom, pred čistením alebo v prípade poruchy vypnite spotrebič a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Zabráňte kontaktu s ostrím rezného kotúča, kotúč demontujte a čistite opatrne.
- Nedovoľte, aby spotrebič používali deti alebo nespôsobilé osoby.
- Používajte spotrebič iba na súkromné účely v domácnosti. Výrobok nie je určený na profesionálne použitie.
- Neponárajte prístroj do vody ani do iných kvapalín.
- Pravidelne kontrolujte spotrebič aj kábel kvôli poškodeniu. Nezapínajte poškodený spotrebič. Spotrebič aj kábel nenechávajte v blízkosti zdrojov tepla a zabráňte kontaktu s horúcimi povrchmi.
- Nekrájajte zmrazené potraviny, kosti, kôstkoviny a potraviny zabalené v obale.
- Neopravujte spotrebič sami. Obráťte sa na autorizov
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnostmi alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumia prípadným nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia zdržovať mimo dosah spotrebiča a jeho prívodu. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.aný servis.

Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu.

POPIS VÝROBKU

1. **Tlačidlo vypínača**
2. **Bezpečnostné blokovacie tlačidlo**
3. **Telo prístroja**
4. **Prívodný kábel**
5. **Stieracie ostrie**
6. **Odkladacia tácka**
7. **Prítlačná doska**
8. **Posuvný stolček**
9. **Oporná doska**
10. **Regulátor nastavenia sily plátkov**
11. **Rezný kotúč - nôž**
12. **Upínacia skrutka**



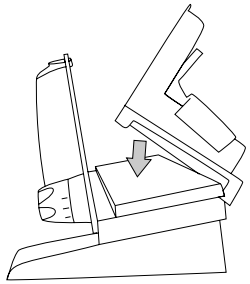


UPOZORNENIE

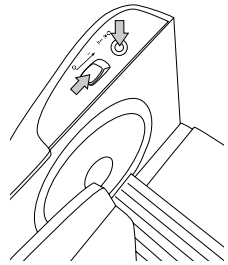
1. Pred prvým použitím očistite vonkajšie časti spotrebiča vlhkou utierkou.
2. **Po každom použití a pred každým čistením dajte regulátor rezu plátku do polohy „0" a odpojte ho zo siete.**
3. **Rezný kotúč je veľmi ostrý, zaobchádzajte s ním so zvýšenou opatrnosťou.**
4. **Pozor!** Po vypnutí motora spotrebiča sa rezný kotúč ešte krátku dobu otáča.
5. Spotrebič po desaťminútovom nepretržitom používaní nechajte tridsať minút v pokoji vychladnúť.

NÁVOD NA OBSLUHU

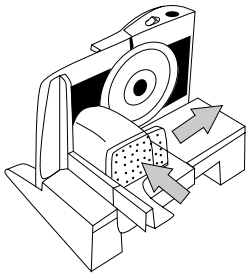
1. Nasaďte posuvný stolček na krájaciu dosku tak, že ho nasuniete na vonkajšiu vodiacu lištu a pritlačíte na krájaciu dosku (viď obr.1).
2. Prítlačnú dosku nasaďte na posuvný stolček. Niektoré dlhé alebo veľké potraviny, ako napr. veľkú slaninu, rebrá, by ste mali upraviť kuchynským nožom preto, aby ich bolo možné dať na posuvný stolček.
3. Regulátorom nastavenia sily plátkov nastavte polohu opornej dosky na požadovanú hrúbku plátkov potravín 0 – 23 mm.
4. Posuňte blokovacie bezpečnostné tlačidlo tak, aby ste mohli stlačiť vypínač (viď obr. 2). Pokiaľ držíte vypínač stlačený, môžete pustiť blokovacie bezpečnostné tlačidlo. Tento systém funguje ako dvojitý spínač a bol vytvorený na zaistenie bezpečnosti a zabránenie nehôd s deťmi.
5. Pri krájaní potravín tlačte vozík proti ostriu rezného kotúča. Pohybujte vozíkom dopredu a späť rovnomerne a ľahko, jemne tlačte potravinu proti opornej doske (obr. 3.).
6. Po ukončení krájania vypnite motor a odpojte prístroj zo zásuvky. Na ochranu ostria a bezpečnosti nastavte regulátor sily plátkov na 0.



(obr. 1)



(obr. 2)



(obr. 3)

ÚDRŽBA A ČISTENIE

Pred čistením odpojte prístroj zo zásuvky el. napätia.
Rezný kotúč vyberiete povolením stredovej upínacej skrutky, napr. mincou. Môžete ho umývať pod tečúcou vodou alebo v umývačke. Ihneď po umytí ho namontujte opačným postupom späť, aby ste zabránili možnému úrazu.
Ostatné odnímateľné časti spotrebiča umyte vodou. Nepoužívajte brusné čistiace prostriedky ani riedidlá. Nesušte umelohmotné časti spotrebiča na radiátoroch alebo v ich blízkosti.
Telo prístroja, rovnako ako krájaciu dosku, môžete čistiť vlhkou utierkou. Neponárajte spotrebič do vody ani do inej kvapaliny.

SERVIS

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí výrobku, musí vykonať odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Preferujte recykláciu obalových materiálov a starých spotrebičov.
- Škatuľa od spotrebiča môže byť daná do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecká z polyetylénu (PE) odovzdajte do zberu materiálu na recykláciu.

Recyklácia spotrebiča na konci jeho životnosti:
Symbol na výrobku alebo jeho balení udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Je nutné zaniesť ho do zberného miesta na recykláciu elektrického a elektronického zariadenia. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak bolo spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, služby pre likvidáciu domového odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.

CE Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzujeme si právo na ich zmenu.

Dziękujemy za zakup produktu marki Concept i życzymy Państwu zadowolenia z jego użytkowania.

Przed podłączeniem urządzenia elektrycznego do sieci należy starannie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość. Prosimy upewnić się, aby także pozostałe osoby, które będą używały krajalnicy, zapoznały się z niniejszą instrukcją.

Parametry techniczne	
Napięcie	230V, 50 Hz
Pobór mocy	130 W
Poziom mocy akustycznej	83 dB
Maksymalny czas nieprzerwanej pracy KB maks.	10 min

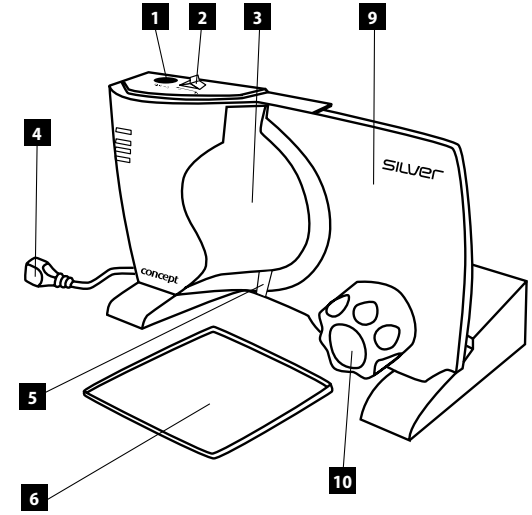
UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

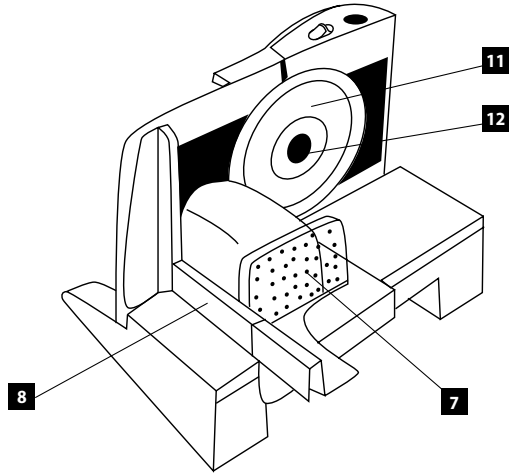
- Należy sprawdzić, czy napięcie w sieci odpowiada wartościom podanym na tabliczce znamionowej krajalnicy.
- Nie należy pozostawiać urządzenia elektrycznego podłączonego do gniazdka pod nieobecność obsługi.
- Kiedy urządzenie elektryczne nie będzie używane, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Urządzenie należy ustawiać tylko na równej i stabilnej powierzchni roboczej.
- Urządzenia elektrycznego nie należy używać poza pomieszczeniami, w pobliżu wody lub wilgoci (np. obok umywalki, zlewu, wanny).
- Nie należy pozwolić na to, aby urządzenie służyło do zabawy dzieciom.
- Należy używać wyłącznie wyposażenia zalecanego przez producenta.
- Urządzenia należy używać z podajnikiem i z uchwytem do dociskania krojonych produktów we właściwej pozycji, jeżeli tylko pozwala na to ich wielkość i kształt.
- Nie wolno używać urządzenia elektrycznego z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką.
- Nie należy przemieszczać urządzenia, pociągając za przewód zasilający. Należy się upewnić, że przewód zasilający znajduje się w pozycji uniemożliwiającej jego wciągnięcie w krajalnicę. Nie należy owijać przewodu wokół urządzenia i zginać go.
- Nie należy wyjmować wtyczki z gniazdka, szarpiąc za przewód zasilający. Odłączając przewód zasilający od sieci należy trzymać za wtyczkę, nie za przewód.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego konieczna jest jego wymiana w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Nie dotykać urządzenia ani wtyczki mokrymi rękami.
- Przed rozpoczęciem manipulacji wyposażeniem, czyszczenia lub w przypadku awarii należy wyłączyć urządzenie elektryczne i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Należy unikać kontaktu z ostrzem tarczy tnącej, podczas jej demontażu i czyszczenia należy zachować ostrożność.
- Nie należy pozwolić na posługiwanie się krajalnicą przez dzieci i osoby nieodpowiedzialne.
- Urządzenie elektryczne powinno być stosowane wyłącznie do użytku domowego.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie ani innych cieczach.
- Należy regularnie kontrolować urządzenie elektryczne i przewód zasilający, pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nie wolno włączać uszkodzonego urządzenia. Urządzenie i przewód zasilający nie powinny znajdować się w pobliżu źródeł ciepła, należy również zapobiec ich kontaktowi z gorącymi powierzchniami.
- Nie należy kroić mrożonej żywności, kości, owoców pestkowych oraz żywności znajdującej się w opakowaniu.
- Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. W tym celu należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i przez osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu. Jeżeli w trakcie pracy urządzenia w pobliżu znajdują się dzieci, należy zachować szczególną ostrożność. Urządzenia nie należy używać jako zabawki.

Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę praw do napraw gwarancyjnych.

OPIS PRODUKTU

1. **Przycisk wyłącznika**
2. **Blokujący przycisk bezpieczeństwa**
3. **Korpus urządzenia**
4. **Przewód zasilający**
5. **Ostrze zgarniające**
6. **Tacka do odkładania**
7. **Płyta dociskowa**
8. **Przesuwny stolik**
9. **Płyta oporowa**
10. **Regulator ustawienia grubości plasterków**
11. **Tarcza tnąca - nóż**
12. **Śruba mocująca**



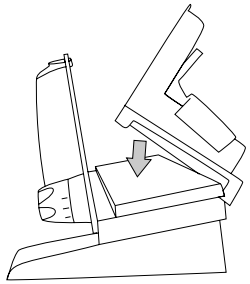


OSTRZEŻENIE

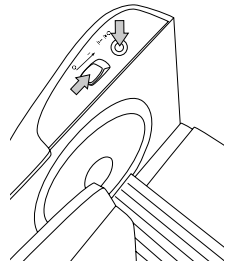
1. Przed pierwszym użyciem należy oczyścić zewnętrzne części urządzenia elektrycznego wilgotną ściereczką.
2. **Po każdym użyciu i przed każdym czyszczeniem należy ustawić regulator krojenia plasterków w pozycji „0" i odłączyć urządzenie od sieci.**
3. **Tarcza tnąca jest bardzo ostra, podczas manipulacji należy zachowywać szczególną ostrożność.**
4. **Uwaga!** Po wyłączeniu silnika urządzenia tarcza tnąca jeszcze przez chwilę się obraca.
5. Po dziesięciu minutach nieprzerwanej pracy urządzenia przez pół godziny nie należy go używać, aby mogło ostygnąć.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

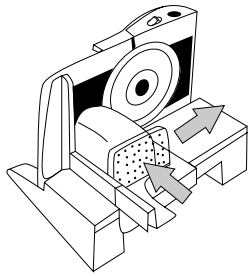
1. Osadź przesuwny stolik na płycie do krojenia, wsuwając go na zewnętrzną prowadnicę i dociskając do płyty do krojenia (patrz ryc. 1).
2. Osadź płytę dociskową na przesuwnym stoliku. Niektóre produkty, takie jak duża słonina lub żeberka, należy wcześniej pokroić nożem kuchennym tak, aby zmieściły się na przesuwnym stoliku.
3. Przy pomocy regulatora służącego do ustawienia grubości plasterków należy ustawić płytę oporową tak, aby grubość krojonych plasterków wynosiła 0 – 23 mm.
4. Przesuń blokujący przycisk bezpieczeństwa tak, aby możliwe było naciśnięcie wyłącznika (patrz ryc. 2). Kiedy wyłącznik jest naciśnięty, można puścić blokujący przycisk bezpieczeństwa. System działa na zasadzie podwójnego wyłącznika i został opracowany w celu zapewnienia bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom oraz urazom dzieci.
5. Krojąc produkty, dociskaj wózek w kierunku ostrza tarczy tnącej. Równomiernie i lekko poruszaj wózkiem w przód i w tył, delikatnie dociskając produkt do płyty oporowej (ryc. 3.).
6. Po zakończeniu krojenia, wyłącz silnik i odłącz urządzenie od sieci (wyjmij wtyczkę z gniazdka). W celu ochrony ostrza i zapewnienia bezpieczeństwa ustaw regulator grubości plasterków w pozycji 0.



(Ryc. 1)



(Ryc. 2)



(Ryc. 3)

UTRZYMANIE I CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie z gniazdka elektrycznego.
Tarczę tnącą można wyjąć, luzując środkową śrubę mocującą, na przykład przy pomocy monety. Można myć ją pod bieżącą wodą lub w zmywarce. Natychmiast po umyciu tarczy, należy zamontować ją na miejscu, aby zapobiec wypadkowi.
Pozostałe, zdejmowane części urządzenia elektrycznego można myć w wodzie. Nie należy używać abrazyjnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Plastikowych części urządzenia nie należy suszyć na kaloryferach ani w ich pobliżu.
Korpus urządzenia oraz płytę do krojenia można czyścić wilgotną ściereczką. Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie ani w innej cieczy.

SERWIS

Całościową konserwację lub naprawy wymagające ingerencji w elementy wewnętrzne urządzenia należy zlecić profesjonalnemu serwisowi.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- Preferuje się odzysk materiałów opakowaniowych i starych urządzeń elektrycznych.
- Pudło po urządzeniu elektrycznym można oddać w punkcie odbioru odpadów segregowanych.
- Torebki foliowe z polietylenu (PE) należy oddać w punkcie odbioru materiałów do odzysku.

Utylizacja urządzenia elektrycznego po upływie jego żywotności:
Symbol znajdujący się na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, iż urządzenia nie należy likwidować razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Należy przekazać go do punktu odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych do utylizacji. Zapewniając właściwą utylizację urządzenia, pomagamy zapobiegać negatywnym oddziaływaniom na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogłyby wyniknąć z nieodpowiedniej utylizacji produktu. Szczegółowe informacje o utylizacji urządzenia uzyskać można w odpowiednim urzędzie gminnym, przedsiębiorstwie zapewniającym usługi utylizacji odpadów domowych lub w sklepie, gdzie zakupiono produkt.

Ten produkt spełnia wszystkie zasadnicze wymagania dyrektyw UE, które go dotyczą.

Zmiany w tekście, projektowe i techniczne specyfikacje mogą ulec zmianie bez uprzedzenia, zastrzegamy sobie prawo do ich zmiany.

Köszönjük, hogy Concept terméket vásárolt, és kívánjuk, hogy a készüléket hosszú ideig, örömmel használja.

A készülék első használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, és azt a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg. Gondoskodjék arról, hogy a készüléket használó egyéb személyek is elolvassák a használati utasítást.

Műszaki adatok	
Feszültség	230V, 50 Hz
Teljesítményfelvétel	130 W
Zajszint	83 dB
Folyamatos üzemelés max. időtartama	10 perc

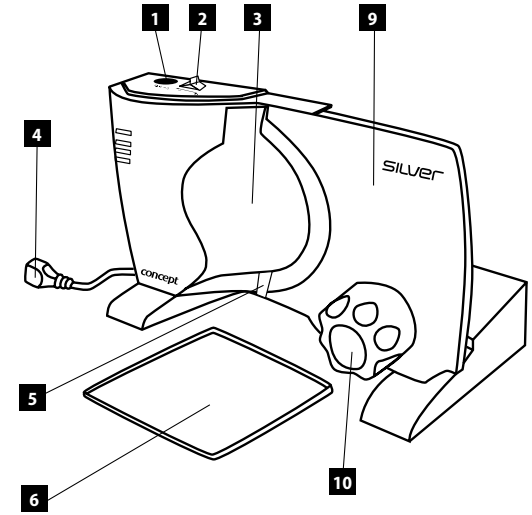
FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK:

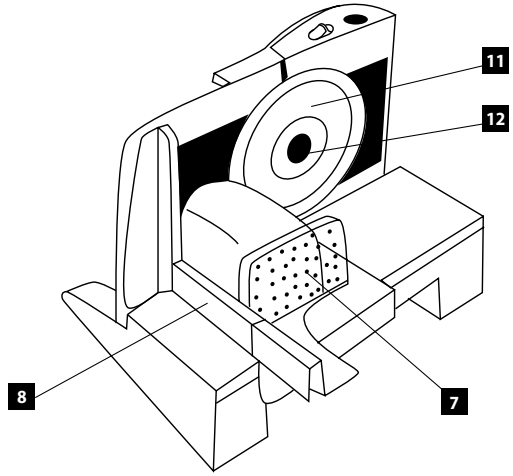
- A készüléket csak a címkéjén feltüntetett paraméterekkel rendelkező hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- A készüléket ne hagyja felügyelet nélkül, ha az a konnektorhoz van csatlakoztatva.
- Ha a készüléket nem használja, akkor a hálózati vezetéket húzza ki.
- A készüléket csak stabil és egyenes lapra lehelyezve használja.
- A készüléket szabadban, ill. víz és nedvesség közelében (pl. mosogató, csaptelep stb.) használni tilos.
- A készülék nem játék, ne engedje, hogy azzal gyerekek játszanak.
- A készülékhez kizárólag a gyártó által ajánlott tartozékokat használja.
- A készüléket csak a nyomólappal és az élelmiszertartó csúszóasztallal együtt használja. Ettől csak nagyobb méretű élelmiszerek szeletelése esetén szabad eltérni.
- A készüléket sérült hálózati vezetékkel, csatlakozódugóval ne használja.
- A készüléket a hálózati kábelnél fogva mozgatni tilos. A kábel semmiben sem akadhat el. A kábelt ne tekerje a készülékre, és ne törje meg, amikor azt összetekeri.
- A csatlakozódugót a vezetéknél fogva a konnektorból kihúzni tilos. A hálózati vezetéket a dugónál megfogva húzza ki a konnektorból.
- A sérült hálózati vezetéket csak szakszerviz vagy villanyszerelő szakember cserélheti ki.
- A konnektort vagy a készüléket nedves kézzel ne fogja meg.
- A tartozékok csatlakoztatása, a készülék tisztítása, illetve meghibásodás esetén a készüléket kapcsolja ki, és a hálózati vezetéket húzza ki a fali konnektorból.
- A szeletelő tárcsa éles, legyen óvatos a le- és felszereléskor, valamint a tárcsa tisztításakor.
- Ne engedje, hogy gyerekek vagy magatehetetlen személyek a készüléket használják.
- A szeletelőt csak a háztartásában használja. A szeletelő ipari és kereskedelmi alkalmazásokra nem használható. A készüléket vízbe vagy más folyadékba mártani tilos.
- A használatba vétel előtt mindig győződjön meg arról, hogy a készülék és a hálózati vezeték nincs megsérülve. Sérült készülékkel dolgozni tilos. A készüléket ne tegye forró tárgyak közelébe, és ne érjen hozzá forró tárgyakkal.
- Fagyasztott, csontos, magot tartalmazó, valamint csomagolóanyagban lévő élelmiszert ne szeleteljen.
- Ne próbálkozzék a meghibásodott készülék javításával. A hibás készüléket vigye a márkaszervizbe.
- A készüléket legalább 8 éves gyermekek, valamint csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek akkor használhatják, ha számukra biztosítják a felügyeletet és az útmutatást a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és ha megértik az ezzel járó veszélyeket. A gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

A gyártói utasítások be nem tartása a garancia megszűnésével is járhat.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. **Kapcsológomb**
2. **Indításgátló kapcsoló**
3. **Készülékház**
4. **Hálózati vezeték**
5. **Törlőkés**
6. **Gyűjtőtálca**
7. **Nyomólap**
8. **Csúszóasztal**
9. **Vezetőlap**
10. **Szeletvastagság-szabályozó**
11. **Szeletelőtárcsa**
12. **Tárcsarögzítő csavar**



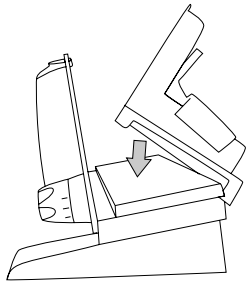


FIGYELMEZTETÉS

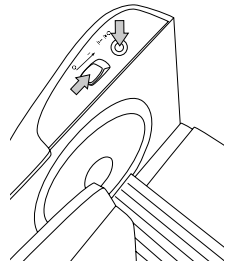
1. Az első használatba vétel előtt a készüléket nedves ruhával törölje át.
2. **Használat után a szeletvastagság-szabályzót állítsa „0" helyzetbe, és a hálózati vezetéket húzza ki a konnektorból.**
3. **A szeletelő tárcsa nagyon éles, legyen nagyon óvatos.**
4. **Figyelem!** A kapcsoló lekapcsolása után a szeletelő tárcsa még egy rövid ideig forog!
5. A készülék tíz perces folyamatos használata után hagyja azt legalább 30 percig hűlni.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

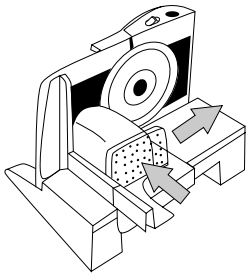
1. Helyezze a csúszóasztalt a szeletelőgépre úgy, hogy a külső vezetőrészt beakasztja a gép szélébe, majd a csúszóasztalt ráfordítja a gépre (lásd az 1. ábrát).
2. A nyomólapot helyezze a csúszóasztalra. A hosszú élelmiszereket – például sajttömböt, szalonnát stb. – a szeletelés előtt vágja olyan hosszúságúra, hogy azt fel lehessen tenni a csúszóasztalra.
3. A szelepvastagság szabályzójával állítsa be a vezetőlap távolságát; ezzel meghatározza a szelet vastagságát, 0–23 mm között.
4. A kapcsoló benyomásához előbb az indításgátló kapcsolót kell meghúzni (lásd a 2. ábrát). Amikor benyomta a főkapcsolót, az indításgátló kapcsolót elengedheti. Ezt a biztonsági kapcsolási módot azért alkalmaztuk, hogy a gyerekek ne tudják bekapcsolni a készüléket.
5. Az élelmiszert a csúszóasztalon mozdítsa a szeletelőtárcsa felé. Az asztalt mozgassa egyenletesen, a nyomólappal pedig finoman nyomja az élelmiszert a vezetőlap felé (3. ábra).
6. A szeletelés befejezése után a kapcsolót engedje el, majd húzza ki a fali konnektorból a csatlakozódugót. A biztonság és a tárcsavédelem miatt a szeletvastagság-szabályzó gombot állítsa a „0" jelre.



(1. ábra)



(2. ábra)



(3. ábra)

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítás előtt a hálózati vezetéket húzza ki a fali konnektorból.
A szeletelő tárcsa kivételéhez a tárcsarögzítő csavart előbb vegye ki (pl. egy pénzérme segítségével). A szeletelőtárcsát folyó víz alatt vagy mosogatógépben moshatja el. A balesetek elkerülése végett a szeletelő tárcsát az elmosás után azonnal szerelje vissza a helyére.
A készülék egyéb levehető alkatrészeit mosogatószeres vízben moshatja el. Karcoló tisztítószereket és oldószereket ne használjon. A műanyag alkatrészeket ne szárítsa radiátoron vagy annak közelében.
A készülék házát, valamint a csúszóasztal megvezetését benedvesített ruhával törölheti meg. A készüléket vízbe vagy más folyadékba mártani tilos.

SZERVIZ

A jelentősebb karbantartásokat és javításokat – amelyek a termék megbontásával járnak – csak szakszerviz végezheti el. výrobku, musí provést odborný servis..

KÖRNYEZETVÉDELEM

- A csomagolóanyagokat és a régi háztartási gépeket adja le az újrafeldolgozással foglalkozó gyűjtőhelyeken.
- A készülék kartondobozát a papír-hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.
- A műanyag zacskókat (PE) tegye a műanyagok hulladékgyűjtő konténerébe.

A háztartási gépek újrafeldolgozása az élettartamuk végén:
Ez a jel arra figyelmezteti, hogy a háztartási gépet vagy annak a csomagolóanyagait nem szabad a hagyományos háztartási hulladékok közé dobni. A használhatatlanná vált háztartási gépet az elektromos készülékek újrafeldolgozását biztosító hulladékgyűjtő helyen kell leadni. A háztartási gépek szétszerelése és a háztartási hulladékok közé dobása, valamint az előírásoktól eltérő megsemmisítése környezetszennyezés. Az elektromos háztartási cikkek előírások szerinti megsemmisítéséről és az újrafeldolgozásukkal foglalkozó hulladékgyűjtő helyekről a helyi önkormányzat illetékes osztályán, illetve a termék megvásárlásának helyén adnak felvilágosítást.

CE

Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU irányelv alapvető követelményét.

Változtatások a szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes fi gyelmeztetés nélkül történhetnek és minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.

Thank you for buying a Concept product. We wish you are satisfied with our product throughout its service life.

Please, read these instructions carefully before you switch on your appliance and keep them for future reference. Make sure other people using the product are familiar with these instructions.

Technical parameters	
Voltage	230V, 50 Hz
Power input	130 W
Sound power level	83 dB
Max. time of continuous operation KBmax.	10 min

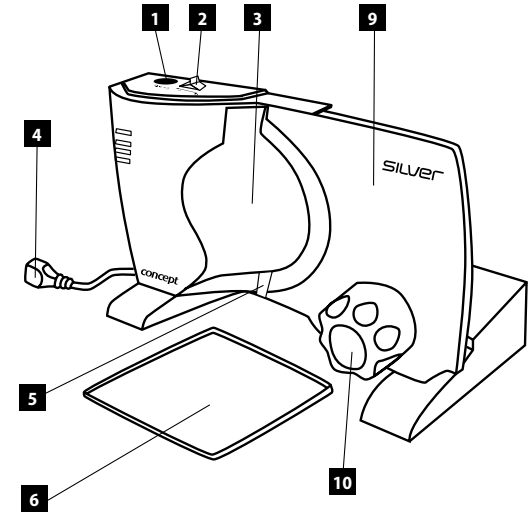
IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS:

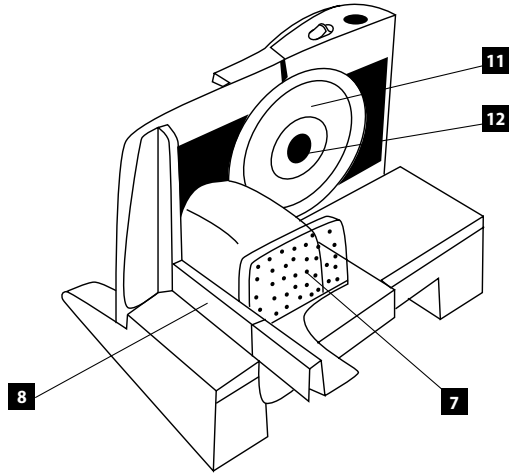
- Make sure mains voltage corresponds to the values on the rating plate.
- Do not leave the appliance unattended if it is connected to the mains.
- Unplug the appliance if not in use.
- Always put the appliance on a flat and stable worktop.
- Never use the appliance outdoors or near water and moisture (e.g. next to a washbowl, sink or bathtub).
- Do not let the appliance be used as a toy.
- Use only accessories recommended by the manufacturer.
- This appliance must be used with the food pusher and food holder in position, unless this is prevented by the size or shape of the food.
- Never use the appliance if its cable or plug is damaged.
- Never move the device by pulling at its power supply cable. Make sure the cable cannot get entangled in any way. Do not wind it round the device and do not twist it.
- Never unplug the cord by pulling at the cable. Take hold of the plug, not the cable, when unplugging.
- If the power supply cable is damaged, it must be replaced by an authorized service centre.
- Do not handle the device or the plug with wet hands.
- Switch off and unplug the appliance when handling the accessories, before cleaning or in the event of failure.
- Avoid contact with the blade edge; dismantle and clean the blade carefully.
- Do not let children or unfit people use the appliance.
- Only use the appliance for private purposes in a household. The product is not intended for professional use.
- Do not immerse the device in water or other liquids.
- Check the appliance and its cable for damage regularly. Never switch on the appliance if it is damaged. Do not leave the appliance or its cable near heat sources and avoid contact with hot surfaces.
- Do not slice frozen foods, bones, stone fruits or packaged foods.
- Do not repair the appliance yourself. Contact an authorized service centre.
- This appliance may be used by children 8 years of age and older and by persons with physical or mental impairments or by inexperienced persons if they are properly supervised or have been informed about how to use of the product in a safe manner and understand the potential dangers. Children must not play with the appliance. This appliance may be cleaned by children 8 years of age and older if they are properly supervised. Keep this appliance and the power cord out of reach of children younger than 8 years of age.

Non-compliance with the manufacturer's instructions invalidates your right to guaranty repair.

PRODUCT DESCRIPTION

1. **ON/OFF button**
2. **Safety lock button**
3. **Device body**
4. **Power supply cable**
5. **Guide blade**
6. **Receiving tray**
7. **Food pusher**
8. **Sliding tray**
9. **Guide plate**
10. **Slice thickness control knob**
11. **Slicing blade**
12. **Lock screw**



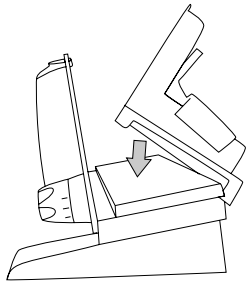


CAUTION

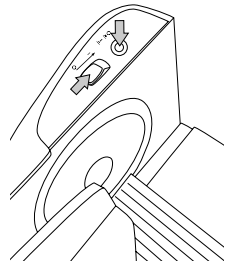
1. Clean the outside of the appliance with a damp cloth prior to first use.
2. **Always turn the slice thickness control knob to the "0" position and unplug the appliance after use and before cleaning.**
3. **The slicing blade is very sharp; handle it very carefully.**
4. **Caution!** The blade keeps rotating for a short time after the motor is turned off.
5. Allow the appliance cool down for thirty minutes at rest after ten minutes of continuous use.

OPERATING INSTRUCTIONS

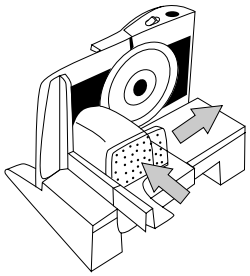
1. Fit the sliding tray onto the platform by sliding it onto the outer guide rail and pushing it onto the platform (see Fig. 1).
2. Fit the food pusher onto the sliding tray. With some long or large foods such as a large piece of bacon or ribs, you should cut them with a kitchen knife to be able to place them on the sliding tray.
3. Use the slice thickness control knob to set the guide plate position to the required food slice thickness (0 – 23 mm).
4. Move the safety lock button to be able to push the ON/OFF button (see Fig. 2). While holding the ON/OFF button, you can release the safety lock button. This system works as a double switch and has been designed to ensure safety and prevent accidents involving children.
5. Push the tray against the blade when slicing foods. Move the tray back and forth in a uniform and relaxed manner, gently pushing the food against the guide plate (Fig. 3).
6. When finished, switch off the motor and unplug the device. Set the slice thickness control knob to the 0 position to protect the blade and ensure safety.



(Fig. 1)



(Fig. 2)



(Fig. 3)

MAINTENANCE AND CLEANING

Unplug the device before cleaning.
To remove the blade, loosen the centre lock screw with something such as a coin. You can wash it under running water or in a dishwasher. Fit it back in the reverse order immediately after washing to prevent accidents.
Wash the other removable parts of the appliance with water. Do not use abrasive cleaners or thinners. Do not dry the plastic parts of the appliance on or near radiator heaters.
You can clean the device body and the platform with a damp cloth. Do not immerse the appliance in water or other liquid.

SERVICING

Any extensive maintenance or repair that requires access to the inner parts of the product must be performed by an expert service centre.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Prefer recycling packaging materials and old appliances.
- The appliance box may be disposed of at sorted waste collection point.
- Deliver polyethylene (PE) plastic bags into a waste collection facility for recycling.

Appliance recycling at the end of its service life:
A symbol on the product or its packaging indicates that this product should not go to household waste. It must be taken to the collection point of an electric and electronic equipment recycling facility. By making sure this product is disposed of properly, you will help prevent the negative effects on the environment and human health that would otherwise result from inappropriate disposal of this product. You can learn more about the recycling of this product from your local authorities, from a household waste disposal service or in the shop you bought this product.

CE This product meets all the basic EU regulation requirements that relate to it.

Changes to the text, design and technical specifi cations may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.

Wir danken Ihnen für den Kauf des Produktes der Marke Concept und hoffen, dass Sie mit Ihrem Produkt über die gesamte Gebrauchsdauer zufrieden sind.

Vor Anschluss des Geräts lesen Sie gründlich die folgende Anleitung, und bewahren Sie diese für einen künftigen Einsatz auf. Stellen Sie sicher, dass auch andere Personen, die das Produkt benutzen werden, sich mit dieser Anleitung vertraut gemacht haben.

Technische Parameter	
Spannung	230V, 50 Hz
Leistungsaufnahme	130 W
Schalleistungspegel	83 dB
Max. Zeit des Dauerbetriebs KBmax.	10 min

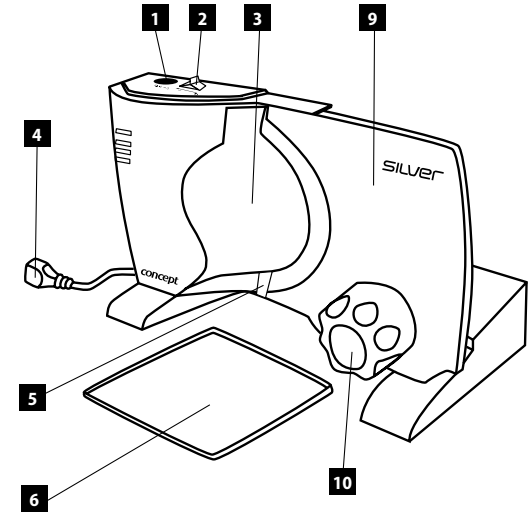
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:

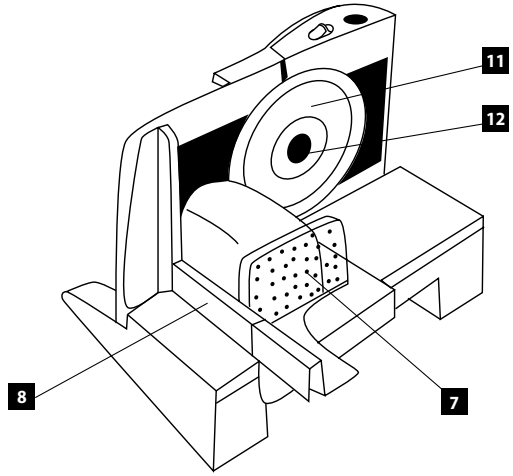
- Prüfen Sie, ob die Netzspannung den Werten auf dem Typenschild des Zuschneiders entspricht.
- Entfernen Sie sich nicht vom Gerät, wenn dieses in der Steckdose steckt.
- Entfernen Sie das Gerät aus der Steckdose, sofern es nicht benutzt wird.
- Legen Sie das Gerät stets auf einer ebenen und stabilen Arbeitsfläche ab.
- Benutzen Sie das Gerät nicht draußen oder in Reichweite von Wasser und Feuchtigkeit (z.B. neben Waschbecken, Spülbecken, Wanne).
- Das Gerät ist kein Spielzeug!
- Benutzen Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Dieses Gerät muss mit der Zubringeeinrichtung und dem Halter für Lebensmittel in seiner Ausgangsstellung verwendet werden, sofern es die Größe oder Form der Lebensmittel erlaubt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, sofern Kabel oder Stecker beschädigt sind.
- Bewegen Sie das Gerät nie durch Ziehen am Leitungskabel. Vergewissern Sie sich, dass das Kabel keineswegs aufgefangen ist. Drehen Sie dieses nicht um das Gerät herum und biegen Sie es nicht um.
- Ziehen Sie das Kabel nicht aus der Steckdose durch direktes Ziehen am Kabel. Beim Herausziehen aus der Steckdose fassen Sie den Stecker und nicht das Kabel an.
- Ist das Leitungskabel beschädigt, muss es von einem fachkundigen Service ersetzt werden.
- Fassen Sie weder das Gerät noch den Stecker mit nassen Händen an.
- Bei Benutzung des Zubehörs, vor dem Reinigen oder im Falle einer Störung schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose heraus.
- Kontakt mit der Schnittscheibe vermeiden, Scheibe ausbauen und vorsichtig reinigen.
- Halten Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern oder unkundigen Personen.
- Verwenden Sie das Gerät nur für private Zwecke im Haushalt. Das Produkt ist für keinen professionellen Einsatz geeignet.
- Tauchen Sie das Gerät weder in Wasser noch in andere Flüssigkeiten.
- Prüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen. Schalten Sie das beschädigte Gerät nicht an. Das Gerät und das Kabel nicht in der Nähe von Wärmequellen lassen und Kontakt mit heißen Oberflächen vermeiden.
- Keine eingefrorenen Lebensmittel, Knochen, Steinobst und eingepackte Lebensmittel schneiden.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich an einen fachkundigen Service.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn Sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahren fernzuhalten. Es ist erhöhte Vorsicht geboten, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern betreiben. Das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.

Durch Nichteinhaltung der Anweisungen erlischt das Recht auf eine Reparatur innerhalb der Garantiezeit.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. **Taste AUS**
2. **Sicherheitstaste zum Blockieren**
3. **Gerätegehäuse**
4. **Leitungskabel**
5. **Abstreiflippe**
6. **Ablegefläche**
7. **Andrückplatte**
8. **Schiebetisch**
9. **Stützplatte**
10. **Regler zur Einstellung der Scheibenstärke**
11. **Schnittscheibe - Messer**
12. **Klemmschraube**



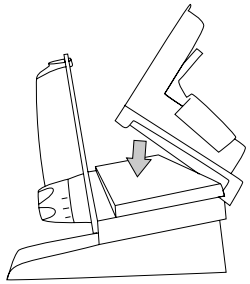


HINWEIS

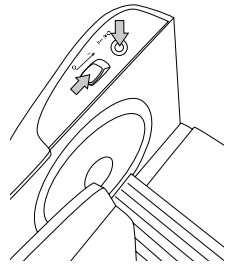
1. Vor dem ersten Einsatz reinigen Sie die Außenteile des Geräts mit einem feuchten Tuch
2. **Bringen Sie nach jedem Einsatz und vor jeder Reinigung den Regler zur Einstellung der Scheibenstärke in die Stellung „0" und schalten Sie diesen ab.**
3. **Die Schnittscheibe ist sehr scharf, behandeln Sie sie daher mit großer Vorsichtigkeit.**
4. **Achtung!** Nach Abschaltung des Motors dreht sich die Schnittscheibe noch eine kurze Zeit.
5. Nach einem ununterbrochenen Einsatz über zehn Minuten das Gerät dreißig Minuten abkühlen lassen.

BEDIENUNGSANLEITUNG

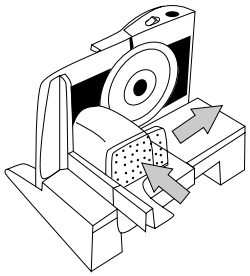
1. Den Schiebetisch auf die Schnittplatte so aufsetzen, dass er sich auf die äußere Führungsleiste aufschieben und an die Schneideplatte andrücken lässt (siehe Abb.1).
2. Die Andrückplatte auf den Schiebetisch aufsetzen. Zu lange oder zu große Lebensmittel, wie z.B. großer Speck oder Rippen, sollten Sie mit einem Küchenmesser in der Art aufbereiten, dass sie sich auf den Schiebetisch legen lassen.
3. Mit dem Regler zur Einstellung der Scheibenstärke stellen Sie die Position der Stützplatte auf die gewünschte Scheibendicke der Lebensmittel von 0 – 23 mm ein.
4. Die Sicherheitstaste zum Blockieren derart verschieben, dass Sie den Schalter drücken können (siehe Abb. 2). Wenn Sie den Schalter gedrückt halten, können Sie die Sicherheitstaste loslassen. Dieses System funktioniert als Doppelschalter und dient der Absicherung und Vermeidung von Unfällen mit Kindern.
5. Beim Schneiden von Lebensmitteln drücken Sie den Wagen gegen die Schnittscheibe. Bewegen Sie den Wagen regelmäßig und leicht vorwärts und rückwärts. Drücken Sie die Lebensmittel leicht gegen die Stützplatte (Abb. 3).
6. Schalten Sie nach Ende des Schneidens die Maschine ab und ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose heraus. Zum Schutz der Schnittscheibe und aus Sicherheitsgründen stellen Sie den Regler der Scheibenstärke auf 0 ein.



(Abb. 1)



(Abb. 2)



(Abb. 3)

WARTUNG UND REINIGUNG

Vor der Reinigung des Geräts den Stecker aus der Steckdose ziehen.
Nehmen Sie die Schnittscheibe durch Lösen der mittleren Klemmscheibe –etwa mit Hilfe einer Münze – heraus. Sie können diese unter fliessendem Wasser oder in dem Geschirrspüler waschen. Bauen Sie diese sofort nach dem Waschen in umgekehrter Reihenfolge wieder ein, um einem möglichen Unfall zu vermeiden.
Andere abnehmbare Teile des Geräts mit Wasser waschen. Keine Schleifreinigungsmittel und Verdünner verwenden. Kunststoffteile des Verbrauchers nicht an Heizkörpern oder in deren Nähe trocknen lassen.
Das Gehäuse des Gerätes sowie die Schnittplatte können Sie mit einem feuchten Tuch reinigen. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten.

SERVICE

Eine umfangreiche Wartung oder Reparatur, die einen Eingriff in die inneren Teile des Produktes erfordert, ist von einem fachkundigen Service durchzuführen.

UMWELTSCHUTZ

- Führen Sie die Verpackungsmaterialien und Altgeräte dem Recycling zu.
- Die Verpackung des Verbrauchers kann im Trennmüll entsorgt werden.
- Plastikbeutel aus Polyethylen (PE) geben Sie bei der Wertstoffsammlung zum Recycling ab.

Entsorgung des Geräts nach abgelaufener Gebrauchsdauer:
Ein Symbol am Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht zum Haushaltsabfall gehört. Es muss bei einer Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Anlagen abgeliefert werden. Durch eine ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produktes tragen Sie zur Vermeidung negativer Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit bei, die andernfalls verursacht würden. Detailliertere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie bei der entsprechenden örtlichen Behörde, dem Dienst für die Entsorgung von Haushaltsabfall oder in dem Geschäft, wo Sie das Produkt gekauft haben.

Dieses Produkt erfüllt die grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinien, die für sie gelten.

Änderungen am Text, Design und technische Spezifikationen können sich ohne vorherige Ankündigung ändern, und wir behalten uns das Recht, sie zu ändern.

Nous vous remercions d'avoir acheté le produit de la marque Concept et nous espérons qu'il vous apportera votre entière satisfaction pendant son utilisation.

Lire attentivement le manuel d'emploi avant la première utilisation et le conserver. Faire prendre connaissance du manuel d'emploi par les autres personnes pouvant manipuler le produit.

Caractéristiques techniques	
Tension	230 V, 50 Hz
Puissance	130 W
Niveau de puissance acoustique	83 dB
Durée de fonctionnement en continu KB max.	10 min

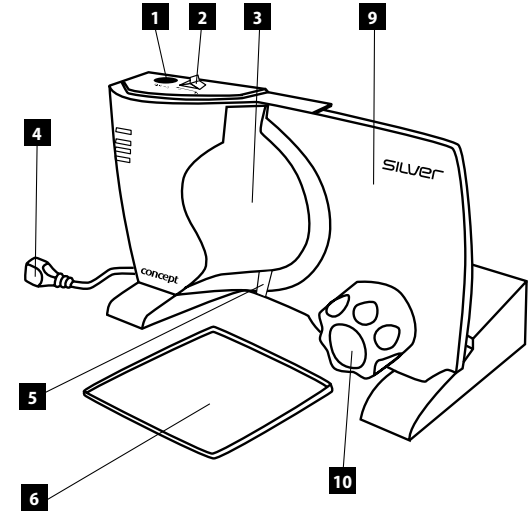
PRÉCAUTIONS PARTICULIÈRES DE SÉCURITÉ :

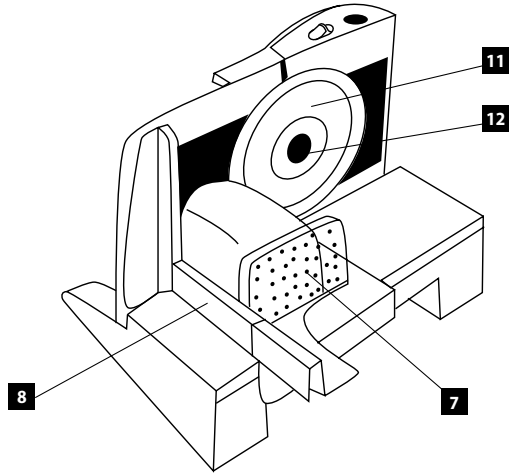
- S'assurer que la tension du secteur corresponde bien à celle indiquée sur l'étiquette signalétique de l'appareil.
- Ne pas s´éloigner de l'appareil lorsqu'il est branché.
- Si l'appareil n´est pas utilisé, le débrancher.
- Installer l'appareil sur une surface de travail plane et stable.
- Ne pas utiliser à l´extérieur ou à proximité de l´eau ou l´humidité (ex. à proximité de lavabo, levier, bain).
- Ne pas permettre de laisser utiliser l'appareil comme un jouet.
- Utiliser uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- Utiliser autant que possible le presse-aliments pour déplacer la pièce à trancher, à moins que la taille ou la forme de la pièce ne l'empêche.
- Ne pas utiliser l'appareil avec le cordon endommagé ou la prise abimée.
- Ne jamais manipuler l'appareil en tirant sur le cordon d´alimentation. S´assurer que le cordon ne puisse pas être retenu. Ne pas plier ou enrouler le cordon autour de l´appareil.
- Ne pas débrancher l´appareil en tirant sur le cordon. Pour débrancher, tenir par la fiche et non par le cordon.
- Si le cordon d´alimentation est endommagé, il faut le faire remplacer dans un service agréé.
- Ne pas manipuler l´appareil ou la fiche les mains mouillées.
- Arrêter et débrancher l'appareil avant de monter les accessoires, pour le nettoyer ou en cas de panne.
- Éviter le contact avec la lame coupante, démonter la lame et la nettoyer avec précaution.
- Empêcher la manipulation de l´appareil par les enfants ou les personnes incompétentes.
- Utiliser l´appareil uniquement pour un usage domestique. L´appareil n´est pas prévu à l´utilisation commerciale.
- Ne jamais immerger l´appareil à l´eau ou autres liquides que ce soit.
- Examiner régulièrement le cordon d'alimentation pour vérifier s'il n'est pas endommagé. Ne jamais mettre en fonctionnement l'appareil endommagé. Ne jamais placer l'appareil près ou sur une source de chaleur et éviter que le cordon d'alimentation touche des surfaces chaudes.
- Ne pas utiliser l´appareil pour couper des aliments congelés, os, noyaux et aliments emballés.
- Ne pas essayer de réparer l'appareil par ses propres soins. Contacter un centre d'entretien agréé.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites ou le manque d'expérience et de connaissances, si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions pour utiliser l'appareil d'une manière sûre et comprennent les dangers potentiels. Les enfants de moins de 8 ans ne sont autorisés à réaliser les opérations de nettoyage ou d'entretien que sous la surveillance. Maintenir l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.

La garantie ne s´applique pas aux réparations dans la période de garantie si les consignes du fabricant ne sont pas respectées.

DESCRIPTION DU PRODUIT

1. **Bouton d'arrêt**
2. **Interrupteur de sécurité**
3. **Corps de l'appareil**
4. **Cordon d´alimentation**
5. **Lame essuie**
6. **Plateau récupérateur**
7. **Presse-aliments**
8. **Chariot coulissant**
9. **Paroi réglable**
10. **Molette de réglage**
11. **Lame inox**
12. **Vis de serrage**



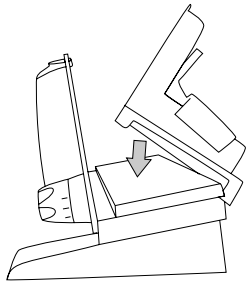


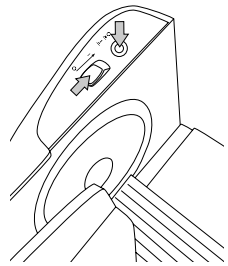
MISE EN GARDE

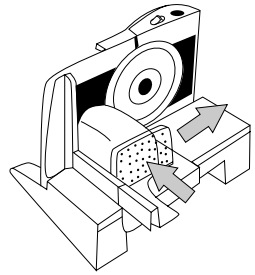
1. Avant la première utilisation nettoyer la lame inox avec un chiffon humide.
2. **Veillez à ce que la molette de réglage soit dans la position « 0 » et l´appareil débranché après chaque utilisation et avant tout nettoyage.**
3. **La lame est extrêmement tranchante, la manipuler avec précaution.**
4. **Attention !** Lors de l'arrêt de la trancheuse, la lame continue de tourner un court instant.
5. Laisser l´appareil refroidir après l´utilisation continue de durée supérieure à trente minutes.

MODE D'EMPLOI

1. Monter le chariot coulissant sur le plateau en le glissant sur la glissière extérieure et en poussant contre le plateau (voir fig. 1).
2. Monter la presse-aliment sur le chariot coulissant. Certains aliments longs ou grands tels que lard, côtes sont à traiter à l´aide d´un couteau de cuisine afin de pouvoir les disposer sur le chariot coulissant.
3. A l´aide de la molette de réglage régler la position de la paroi réglable à l´épaisseur souhaité des aliments de 0 - 23 mm.
4. Déplacer l´interrupteur de sécurité de façon à pouvoir appuyer sur le bouton (voir la fig. 2). Si le bouton d'arrêt est maintenu appuyé, vous pouvez lâcher l´interrupteur de sécurité. Ce système fonctionne comme un double interrupteur et il a été conçu pour la sécurité accrue en vue d´empêcher des accidents des enfants.
5. En coupant des aliments appuyer le chariot coulissant contre la lame inox. Faire glisser le chariot coulissant d'avant en arrière, et inversement, en exerçant des mouvements uniformes contre presse-aliments (fig. 3).
6. Après l´utilisation, arrêter le moteur et débrancher l´appareil. Pour la sécurité de la lame inox et la sécurité des personnes ramener la molette de réglage à 0.


(fig. 1)


(fig. 2)


(fig. 3)

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

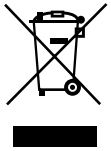
Débrancher l´appareil avant de procéder au nettoyage.
Pour ôter la lame inox desserrer la vis de fixation en utilisation par exemple une pièce de monnaie. Vous pouvez le laver à l´eau courante ou dans la machine à laver. Pour éviter tout accident remonter les pièces après le lavage. Laver à l´eau toutes pièces amovibles. Ne pas nettoyer l'appareil avec des produits de nettoyage ou solvants. Ne pas faire sécher les pièces en plastique sur un radiateur ou à sa proximité.
Laver le corps de l'appareil et le chariot coulissant avec un chiffon humide. Ne jamais immerger l´appareil à l´eau ou autre liquide que ce soit.

SERVICE

Les opérations de maintenance ou les réparations de plus grande étendue nécessitant une intervention sur les composantes internes de l'appareil ne peuvent être effectuées que par un centre d'entretien agréé.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Préférer le recyclage des emballages et des appareils à la fin de leur durée de vie.
- Le carton est à remettre dans le centre de collecte sélective.
- Les sachets en plastique (PE) sont à remettre dans le centre de collecte sélective pour recyclage.



Recyclage de l'appareil à la fin de sa durée de vie :
Le symbole apposé sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux. Il est nécessaire de le remettre dans un centre de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En assurant une élimination conforme de ce produit, vous pouvez empêcher tout impact négatif sur l'environnement et sur la santé humaine résultant de la liquidation non conforme de ce produit. De plus amples informations concernant le recyclage peuvent être obtenues auprès de l'administration locale compétente, les centres de tri de déchets ménagers ou dans le magasin où vous avez acheté votre produit.

Ce produit satisfait aux exigences élémentaires des directives CE applicables.

Le fabricant se réserve le droit d'effectuer les modifications du texte, design et spécifications techniques sans information préalable.

Grazie di aver acquistato il prodotto di marchio Concept. Siamo fiduciosi che vi dia la massima soddisfazione per tutta la durata della sua vita utile.

Si consiglia di leggere attentamente l'intero manuale d'uso prima di procedere al primo uso dell'apparecchio stesso. Conservare bene il manuale d'uso. Provvedere che tutte le persone addette all'uso del prodotto facciano la conoscenza del manuale d'uso.

Parametri tecnici	
Tensione	230 V, 50 Hz
Potenza assorbita	130 W
Livello di potenza acustica	83 dB
Massimo tempo di funzionamento ininterrotto KB.	10 min.

IMPORTANTI AVVERTIMENTI DI SICUREZZA:

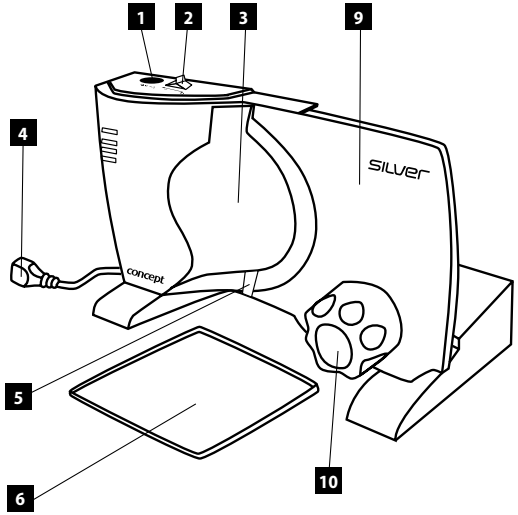
- Verificare che la tensione di rete corrisponda ai valori riportati sull'etichetta del prodotto.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito se connesso alla rete.
- Staccare l'apparecchio dalla rete se non utilizzato.
- Posizionare l'apparecchio sul banco di lavoro piano e stabile.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o vicino alle fonti d'acqua o umidità (lavabi, lavelli, vasche da bagno etc.).
- Non permettere che l 'apparecchio sia utilizzato come giocatolo.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori raccomandati dal produttore.
- L'apparecchio può essere utilizzato solo con dispositivo di alimentazione e lastra pressore, salve le impossibilità di loro uso a causa delle dimensioni eccessive dell'alimento da tagliare.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la sua spina risultano danneggiati.
- Non muovere mail l'apparecchio tirandolo per il cavo di alimentazione. Assicurarsi che il cavo non possa essere tirato in alcun modo. Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio né piegarlo.
- Non estrarre il cavo di alimentazione della presa di corrente tirandolo con forza. Per staccare il cavo dalla presa di corrente prendere in mano la spina e staccarla dalla presa.
- Qualora il cavo di alimentazione risulti danneggiato deve essere sostituito da un centro d'assistenza autorizzato.
- Non toccare l'apparecchio né il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
- Al momento di manipolazione con gli accessori, pulizia o nel caso di guasto sconnettere l'apparecchio dalla rete togliendo la spina del cavo di alimentazione dalla presa.
- Prevenire il contatto con la lama del disco da taglio, smontare il disco e procedere alla sua pulizia con la massima prudenza.
- Non permettere che i bambini o le persone con le capacità ridotte utilizzino l'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio solo per fabbisogni propri, non al livello professionale. L'apparecchio non è destinato all'uso professionale.
- Non immergere l'apparecchio nell'acqua né in altri liquidi.
- Controllare regolarmente l'integrità dell'apparecchio e/o del cavo di alimentazione. Non accendere mai l'apparecchio se danneggiato. Prevenire che l'apparecchio e il cavo di alimentazione stiano in vicinanze delle fonti di calore o entrino in contatto con le superfici calde.
- Non tagliare alimenti congelarti, ossa, frutti a nocciolo e alimenti in confezione.
- Non procedere mai alla riparazione dell'apparecchio. Rivolgersi sempre ad un'officina autorizzata.

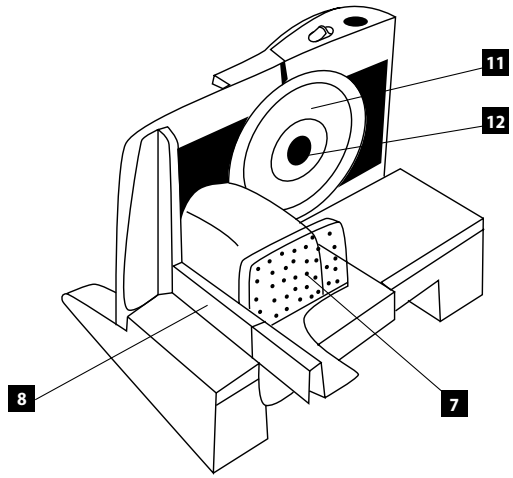
- L'apparecchio può essere utilizzato dai bambini d'età superiore a 8 anni. Le persone di capacità fisiche e mentali ridotte e/o non pratiche possono utilizzare l'apparecchio solo in presenza delle persone istruite e informate sugli eventuali rischi uniti all'uso. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non deve essere effettuata dai bambini se essi sono d'età inferiore a 8 anni o se non presente una persona esperta. I bambini d'età inferiore a 8 anni devono stare lontano dalla portata dell'apparecchio e dal suo cavo di alimentazione. L'apparecchio non è un giocatolo e come tale non deve essere utilizzato.

Mancato rispetto delle istruzioni del produttore fa decadere il diritto all'eventuale riparazione in garanzia.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1. **Pulsante dell'interruttore**
2. **Pulsante di blocco di sicurezza**
3. **Corpo dell'apparecchio**
4. **Cavo di alimentazione**
5. **Lama raschiatore**
6. **Vassoio porta alimenti**
7. **Lastra pressore**
8. **Banco scorrevole**
9. **Lastra di appoggio**
10. **Regolatore spessore fette**
11. **Disco da taglio - lama**
12. **Vite di fissaggio**



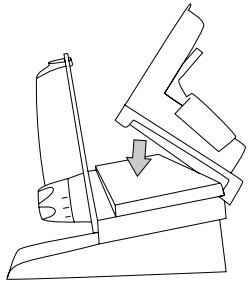


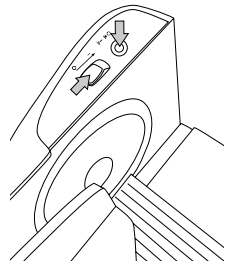
AVVERTIMENTO

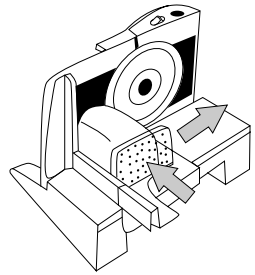
1. Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta pulire le sue parti esterne con un panno umido.
2. **Dopo ogni uso e prima di procedere alla pulizia impostare il regolatore spessore fette nella posizione „0" e staccare l'apparecchio dalla rete.**
3. **Il disco da taglio è molto affilato, manipolarlo con la massima prudenza.**
4. **Attenzione!** Una volta spento il motore dell'apparecchio, il disco continua a girare ancora per un po'.
5. Se l'apparecchio viene utilizzato ininterrottamente per 10 minuti, aspettare circa 30 minuti prima di riutilizzarlo.

MANUALE D'USO

1. Montare il banco scorrevole sulla lastra da taglio inserendolo sulla guida e spingendolo contro la lastra stessa (fig. 1).
2. Inserire la lastra pressore sul banco scorrevole. Tagliare a pezzi più piccoli gli alimenti di dimensioni grosse in modo da poter posizionarli comodamente sul banco scorrevole.
3. Tramite il regolatore spessore fette mettere la lastra di appoggio in posizione da ottenere lo spessore desiderato (0 - 23 mm).
4. Spostare il pulsante di blocco di sicurezza in modo da poter premere l'interruttore (fig. 2). Se l'interruttore si tiene premuto, è possibile rilasciare il pulsante di blocco di sicurezza. Questo sistema funziona come doppio commutatore ed è stato creato per garantire la massima sicurezza d'uso dell'apparecchio e per prevenire gli infortuni ai bambini.
5. Tagliando gli alimenti spingere il carrello contro la lama del disco da taglio. Muovere il carrello avanti e dietro, a pressione uniforme e con leggerezza, spingere l'alimento lievemente contro la lastra di appoggio (fig. 3.).
6. Una volta finito il lavoro, spegnere il motore e staccare l'apparecchio dalla presa. Per proteggere la lama e per garantire la massima sicurezza impostare il regolatore spessore fette in posizione 0.


(fig. 1)


(fig. 2)


(fig. 3)

PULIZIA E MANUTENZIONE

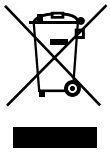
Prima di procedere alla pulizia staccare l'apparecchio dalla presa di corrente.
La lama da taglio viene staccata allentando la vite centrale di fissaggio, per fare ciò può essere utilizzata anche una moneta. Il disco può essere lavato sotto l'acqua corrente o nella lavastoviglie. Appena lavato, rimontare il disco procedendo al contrario. Lavare con l'acqua le altre parti smontabili. Non utilizzare i detergenti abrasivi né solventi. Non asciugare le parti in plastica sui radiatori o nelle loro vicinanze.
Il corpo dell'apparecchio e la lastra da taglio possono essere puliti con un panno umido. Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua né in altri liquidi.

ASSISTENZA

La manutenzione più impegnativa e/o la riparazione che richiede l'intervento sulle parti interne dell'apparecchio devono essere fatte esclusivamente dal centro di assistenza autorizzato.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- Riciclare imballi e prodotti vecchi, alla fine di loro ciclo di vita.
- La scatola in cui si acquista il prodotto può essere recuperata come rifiuto differenziato.
- Sacchetti in polietilene (PE) possono essere recuperati come rifiuto differenziato.



Riciclaggio del prodotto alla fine della sua vita utile:
Il simbolo riportato sul prodotto indica che il prodotto stesso non può essere smaltito come rifiuto urbano. Va portato in un centro di raccolta dei rifiuti elettrici ed elettronici. Provvedendo allo smaltimento corretto del prodotto si può prevenire l'impatto negativo sull'ambiente e/o sulla salute umana nel caso di mancato riciclaggio. Le maggiori informazioni sulle modalità dello smaltimento del prodotto sono reperibili presso l'ufficio locale di amministrazione pubblica oppure nel negozio dove il prodotto è stato acquisito.

Il presente prodotto rispetta tutti i requisiti elementari stabiliti dalle normative UE inerenti.

Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso il testo del manuale d'uso, il design del prodotto e/o i suoi parametri tecnici.

Le agradecemos por la compra de este producto de la marca Concept, deseándole que esté contento con él durante todo el tiempo de su uso.

Antes de poner el aparato en marcha, lea atentamente estas instrucciones y guárdelas para su uso posterior. Asegúrese de que también las demás personas que manejen el aparato se familiaricen con estas instrucciones.

Parámetros técnicos	
Alimentación eléctrica	230V, 50 Hz
Potencia	130 W
Nivel acústico	83 dB
Tiempo máximo de funcionamiento ininterrumpido KBmax.	10 minutos

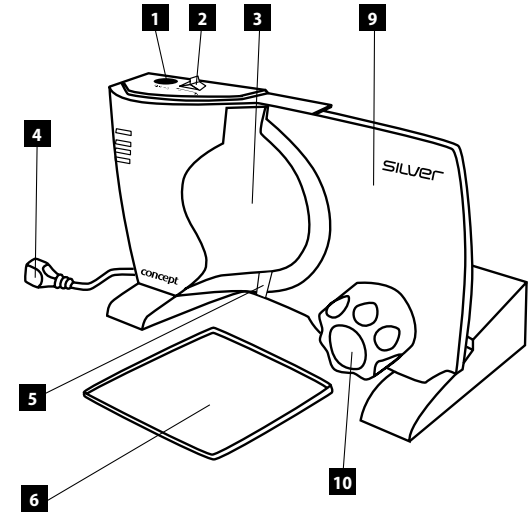
ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES:

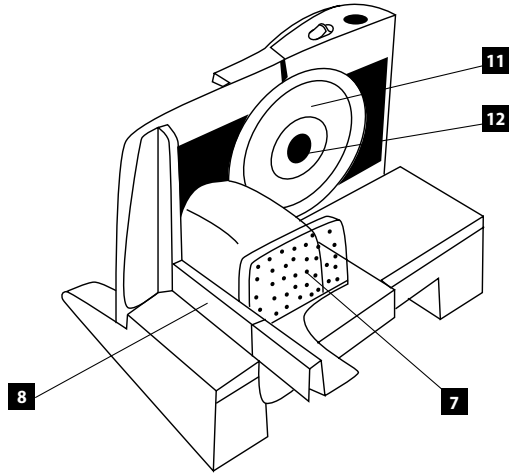
- Verifique si el voltaje de la red eléctrica corresponde a los valores mencionados en la placa indicadora del aparato.
- No se aleje del aparato si está enchufado.
- Desenchufe el aparato si no es utilizado.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie de trabajo plana y estable.
- No utilice el aparato a la intemperie o cerca de una fuente de agua o humedad (por ejemplo cerca del lavabo, del fregadero, de la bañera).
- No permita que el aparato sea utilizado como un juguete.
- Utilice sólo los accesorios recomendados por el fabricante.
- Este aparato debe ser utilizado junto con el dispositivo alimentador y el soporte del alimento en su posición, si no es imposible debido al tamaño o a la forma del alimento.
- No utilice el aparato con el cable o el enchufe deteriorados.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable de alimentación. Asegúrese que el cable no se pueda enganchar de alguna manera. No lo envuelva alrededor del aparato y no lo doble.
- No desenchufe el aparato tirando del cable. Al desenchufar, coja el enchufe, no el cable.
- Si el cable de alimentación está deteriorado, debe ser sustituido en un taller de servicio autorizado.
- No maneje el aparato ni el enchufe con las manos mojadas.
- Al manejar los accesorios, antes de la limpieza o en caso de una avería, apague el aparato y desenchúfelo.
- Evite el contacto con el filo del disco cortador, desmonte el disco y límpielo con cautela.
- No permita que los niños o personas ineptas utilicen el aparato.
- Utilice al aparato sólo para fines particulares en el hogar. Este producto no está destinado para uso profesional.
- No sumerja el aparato en el agua ni otros líquidos.
- Controle con regularidad el aparato y el cable por causa de su posible deterioro. No ponga en marcha el aparato deteriorado. No deje el aparato y el cable cerca de fuentes de calor y evite el contacto con superficies calientes.
- No corte alimentos congelados, huesos, frutas drupáceas y alimentos embalados.
- No repare el aparato usted mismo. Diríjase a un taller de servicio autorizado.
- Los niños mayores de 8 años y las personas mayores o con capacidades físicas o mentales reducidas, o con insuficiente experiencia y conocimientos pueden utilizar el aparato únicamente bajo supervisión o si se les ha enseñado a utilizarlo de una manera segura y son conscientes de los eventuales riesgos. El mantenimiento y limpieza realizados por el usuario no pueden ser llevados a cabo por niños menores de 8 años y sin supervisión. Los niños menores de 8 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato y su cable. Los niños no deben jugar con el aparato.

No cumpliendo las instrucciones del fabricante, caduca el derecho a una reparación gratuita dentro del plazo de garantía.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. **Botón del interruptor**
2. **Botón de bloqueo de seguridad**
3. **Cuerpo del aparato**
4. **Cable de alimentación**
5. **Filo rascador**
6. **Bandeja de depósito**
7. **Placa de presión**
8. **Mesita deslizante**
9. **Placa de apoyo**
10. **Regulador de ajuste del espesor de corte**
11. **Disco de corte - cuchilla**
12. **Tornillo de sujeción**



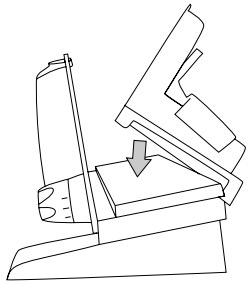


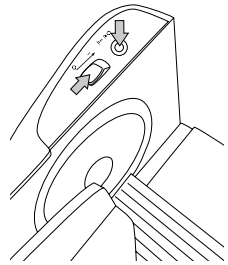
ADVERTENCIA

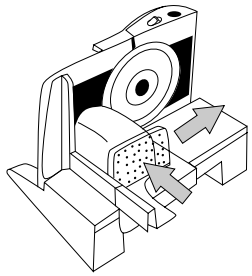
1. Antes del primer uso, limpie las partes exteriores del aparato con un paño húmedo.
2. **Después de cada uso y antes de cada limpieza, ponga el regulador del espesor de corte en la posición "0" y desenchufe el aparato.**
3. **El disco cortante es muy agudo, manéjelo con una mucha precaución.**
4. **¡Atención!** Después de apagar el motor del aparato, el disco cortante todavía sigue girando durante cierto tiempo.
5. Después de un uso ininterrumpido del aparato durante diez minutos, déjelo en reposo durante treinta minutos para que se enfríe.

INSTRUCCIONES PARA EL MANEJO

1. Monte la mesita deslizante a la placa de cortar de modo que encaje en el listón de guía exterior y presiónelo hacia la placa de cortar (ver la fig. 1).
2. Monte la placa de presión a la mesita deslizante. Algunos alimentos largos o grandes como, por ejemplo, un tocino grande o costillas, debería prepararlos con un cuchillo de cocina para que sea posible colocarlos en la mesita deslizante.
3. Con el regulador del espesor de corte ajuste la posición de la placa de apoyo a un espesor deseable de corte de los alimentos en el rango de 0 a 23 mm.
4. Desplace el botón de bloqueo de seguridad de modo que se pueda apretar el interruptor (ver la fig. 2). Si mantiene el interruptor apretado, pueden soltar el botón de bloqueo de seguridad. Este sistema funciona como un interruptor doble y ha sido diseñado para garantizar la seguridad y evitar accidentes de niños.
5. Al cortar los alimentos empuje el carrito contra el filo del disco cortador. Mueva el carrito para adelante y para atrás uniforme y ligeramente, empuje el alimento suavemente contra la placa de apoyo (ver la fig. 3.).
6. Después de terminar de cortar, pare el motor y desenchufe el aparato. Para proteger el filo y para garantizar la seguridad ponga el regulador del espesor de corte a 0.


(fig. 1)


(fig. 2)


(fig. 3)

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Antes de limpiarlo, desenchufe el aparato de la red eléctrica.
Saque el disco cortador aflojando el tornillo de sujeción céntrico por ejemplo con ayuda de una moneda. Puede lavarlo con agua corriente o en el lavavajillas. Inmediatamente después de haberlo lavado, móntelo siguiendo el procedimiento a la inversa, para evitar un posible accidente.
Lave las demás partes desmontables del aparato con agua. No utilice detergentes abrasivos ni disolventes. No seque las partes de plástico del aparato en los radiadores o en sus cercanías.
Puede limpiar el cuerpo del aparato, al igual que la placa de cortar, con un paño húmedo. No sumerja el aparato en el agua ni otro líquido.

SERVICIO

Un mantenimiento de carácter amplio o una reparación que exija una intervención en las partes interiores del producto deben ser realizados por un taller de servicio especializado.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

- Prefiera el reciclaje de los materiales de embalaje y de los aparatos antiguos.
- La caja del aparato puede ser entregada a la recogida selectiva de desperdicios.
- Entregue los sacos de plástico de polietileno (PE) a la recogida del material para reciclar.

Reciclaje del aparato al final de su vida útil:
El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no pertenece a los desperdicios domésticos. Es necesario llevarlo a los puntos de recogida para el reciclaje de los aparatos eléctricos o electrónicos. Con la liquidación correcta de este producto pueden evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que, de no ser así, serían ocasionadas por la liquidación incorrecta de este producto. Puede obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto en la administración municipal correspondiente, en el servicio destinado a la liquidación de desperdicios domésticos o en la tienda donde ha comprado el producto.

El producto cumple con todos los requisitos básicos de las directivas UE aplicables.

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y las especificaciones técnicas sin previo aviso.

Vă mulțumim pentru că ați cumpărat produsul marca Concept şi vă dorim ca acest produs să vă satisfacă pe toată durata folosirii.

Înainte de a pune aparatul în funcțiune, citiți cu atenție instrucțiunile atașate şi păstrați-le pentru o eventuală consultare . Asigurați-vă că şi celelalte persoane care vor manipula aparatul cunosc instrucțiunile de utilizare.

Parametri tehnici	
Tensiune	230V, 50 Hz
Putere	130 W
Putere acustică emisă (LWA)	83 dB
Timp maxim de utilizare continuuă (KBmaxim)	maxim 10 minute

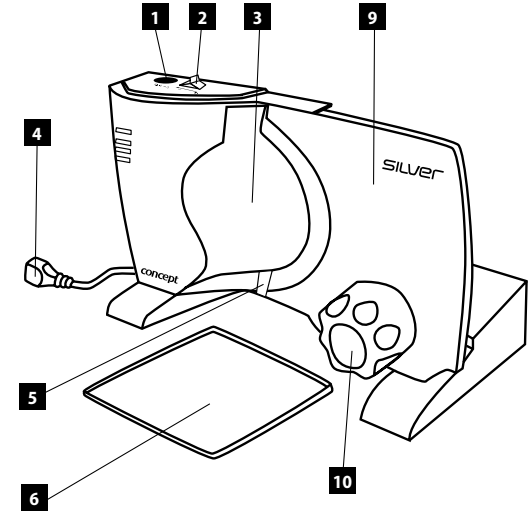
INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ:

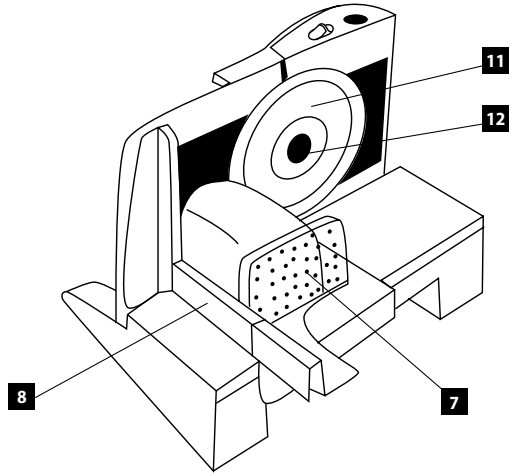
- Verificați dacă tensiunea rețelei corespunde valorilor inscrise pe placa cu date a aparatului.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este conectat la rețeaua electrică.
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică atunci când nu este folosit.
- Așezați aparatul întotdeauna pe o suprafață de lucru plană şi stabilă.
- Nu folosiți aparatul în exterior sau aproape de apă sau umezeală (de exemplu lângă chiuvetă, cuvă, cadă).
- Nu permiteți ca aparatul să fie folosit drept o jucărie.
- Folosiți numai accesoriile recomandate de producător.
- Aparatul acesta trebuie să fie folosit cu dispozitivul de alimentare, sau cu un suoort al alimentului, dacă aceast lucru nu este posibil din cauza dimensiunilor sau formei alimentului.
- Nu folosiți aparatul, cu cablul, sau ştecherul de alimentare la rețea deteriorate.
- Niciodată nu manevrați aparatul, trăgând de cablul de alimentare. Asigurați-vă că acest cablu nu poate fi prins pe un suport şi în niciun caz, nu-l înfăşurați în jurul aparatului şi nu-l îndoiți.
- Nu scoateți cablul electric din priză prin tragere de acesta. La scoaterea din priză, țineți de ştecher şi nu de cablu de alimentare.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit la un centru de service autorizat.
- Nu manipulați aparatul şi nici ştecherul , dacă aveți mâinile ude.
- Atunci când manipulați un accesoriu, înainte de curățare sau în cazul unui defect, opriți aparatul şi scoateți ştecherul din priză.
- Evitați orice contact cu tăişul discului de tăiere, demontați discul şi curățați-l cu atenție.
- Nu permiteți copiilor sau persoanelor neautorizate să folosească aparatul.
- Folosiți aparatul numai pentru scopuri private casnice. Produsul nu este destinat utilizării profesionale.
- Nu cufundați aparatul în apă, dar nici în alte lichide.
- Controlați periodic aparatul şi cablul în privința deteriorărilor. Nu puneți aparatul deteriorat în funcțiune. Nu lăsați aparatul şi cablul în apropierea surselor de căldură şi evitați contactul cu suprafețele foarte calde.
- Nu tăiați alimente congelate, oase, fructe cu sâmburi şi alimente ambalate.
- Nu reparați singuri aparatul. Duceți-l la un centru de service autorizat.
- Acest consumator poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani şi de către persoane cu capacitatea fizică sau mentală redusă sau cu experiență şi cunoştințe insuficiente doar dacă sunt supravegheate sau instruite privind utilizarea în siguranță a consumatorului şi familiarizate cu eventualele pericole. Curățarea şi întreținerea nu trebuie efectuată de către copii, dacă nu au vârsta de peste 8 ani şi sub supraveghere. A se împiedica accesul copiilor sub 8 la consumator şi la cablul de alimentare al acestuia. Copiii nu au voie să se joace cu consumator.

Neglijarea instrucțiunilor producătorul duce la anularea dreptului de reparații în garanție.

DESCRIEREA PRODUSULUI

1. **Buton întrerupător**
2. **Buton blocare de siguranță**
3. **Carcasă aparat**
4. **Cablu de alimentare**
5. **Lamă ştergere**
6. **Platou de descărcare**
7. **Placă de presiune**
8. **Masă glisantă**
9. **Placă de sprijin**
10. **Reglaj al grosimii feliilor**
11. **Disc de tăiere - cuțit**
12. **Şurub de fixare**



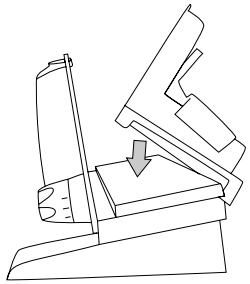


AVERTISMENT

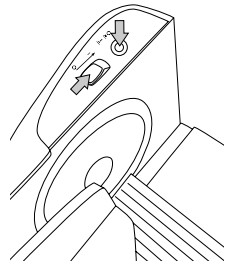
1. Înainte de prima utilizare, curățați părțile exterioare ale aparatului cu o cârpă umedă.
2. **După fiecare utilizare şi înainte de fiecare curățare aduceți reglajul grosimii feliilor în poziția „0" şi deconectați aparatul de rețeaua electrică.**
3. **Discul de tăiere este foarte ascuțit, lucrați cu el cu o precauție sporită.**
4. **Atenție!** După deconectarea motorului aparatului, discul de tăiere se rotește încă o clipă.
5. După folosirea aparatului timp de zece minute fără întrerupere, lăsați-l în repaus să se răcească timp de alte treizeci de minute.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

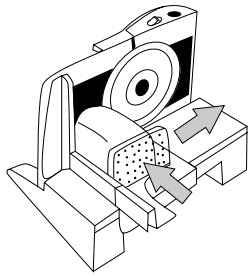
1. Montați masa glisantă pe placa de tăiat astfel încât s-o glisați de a lungul ghidajului exterior şi apăsați pe placa de tăiat (vezi fig.1).
2. Aşezați placa de presiune pe masa glisantă. Alimentele cu formă alungită, sau mai mari ca de exemplu o bucată mare de slănină sau de costiță trebuie în prealabil tăiațe cu un cuțit de bucătărie astfel încât să le puteți aşeza pe masa glisantă.
3. Din reglajul grosimii feliilor reglați grosimea dorită a feliilor alimentului între 0 şi 23 mm.
4. Glisați butonul de blocare de siguranță astfel încât să fie posibilă apăsarea întrerupătorului (vezi fig.2). Dacă țineți întrerupătorul apăsat, puteți degaja butonul de blocare de siguranță. Sistemul acesta funcționează ca un conjunctor dublu şi a fost proiectat pentru asigurarea securității şi prevenirea accidentelor cu participarea copiilor.
5. Tăind alimentul, împingeți căruciorul contra tăişului discului de tăiere. Mişcați căruciorul înainte şi înapoi în mod uniform şi cu uşurință, apăsați alimentul uşor împotriva plăcii de sprijin (vezi fig. 3.).
6. După ce ați terminat tăierea, opriți motorul şi deconectați aparatul de la rețea. Pentru apărarea tăişului şi pentru siguranță aduceți reglajul grosimii feliilor la 0.



(fig. 1)



(fig. 2)



(fig. 3)

ÎNTREȚINERE ŞI CURĂȚARE

Înainte de curățare deconectați aparatul de la rețea.
Scoateți discul de tăiere prin slăbirea şurubului central de fixare, de exemplu cu o monedă. Puteți să-l spălați cu apă curentă sau în maşina de spălat vase. Imediat după spălare îl montați înapoi în ordine inversă, pentru a elimina eventuale accidente.
Pe celelalte părți detaşabile ale aparatului le spălați cu apă. Nu folosiți mijloace de curățat abrazive nici solvenți. Nu lăsați părțile din plastic ale aparatului să se usuce pe calorifere sau în apropierea lor.
Carcasa aparatului precum şi placa de tăiat le puteți curăța cu o cârpă umedă. Nu cufundați aparatul în apă şi nici în alt lichid.

OPERAȚII DE SERVICE

Lucrările de întreținere cu caracter mai vast sau de reparații care necesită o intervenție în părțile interne ale produsului, trebuie să fie executate de un centru de service specializat.

OCROTIREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

- Reciclați ambalajele şi aparatele vechi.
- Ambalajul aparatului poate fi predat centrelor de colectare şi tăiere a deşeurilor.
- Pungile din polietilenă (PE) se predau centrelor de colectare a materialelor pentru reciclare.

Reciclarea aparatului la sfârşitul duratei de funcționare:
Simbolul de pe aparat sau de pe ambalaj arată că acestea nu trebuie aruncate odată cu gunoiul menajer. Aparatul trebuie predat unui centru de colectare special pentru reciclarea instalațiilor electrice şi electronice. Prin asigurarea eliminării corespunzătoare a produsului acesta, veți ajuta la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător şi a sănătății umane, consecințe care altfel ar fi cauzate de eliminarea incorectă a produsului de față. Informații detaliate privind reciclarea acestui produs, veți primi de la autoritățile locale abilitate de la serviciile de lichidare a deşeurilor casnice sau de la magazinul de unde ați cumpărat produsul.

CE Acest consumator îndeplinește toate cerințele de bază ale directivelor UE aferente acestuia.

Modificările textului, designului și a specificațiilor tehnice pot varia fără o avertizare prealabilă, ne rezervăm dreptul de modificare a acestora.

Благодарим Вас за приобретение изделия марки „Концепт“ („Concept“) и желаем Вам, чтобы Вы были довольны изделием в течение всего времени его использования.

Перед подключением прибора внимательно прочитайте данное руководство и сохраните его. Обеспечьте, чтобы и остальные лица, которые будут изделием манипулировать, были ознакомлены с данным руководством.

Технические параметры	
Напряжение	230 В, 50 Гц
Потребляемая мощность	130 Вт
Уровень акустической мощности	83 dB
Макс. время непрерывной работы КБ макс.	10 мин.

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ:

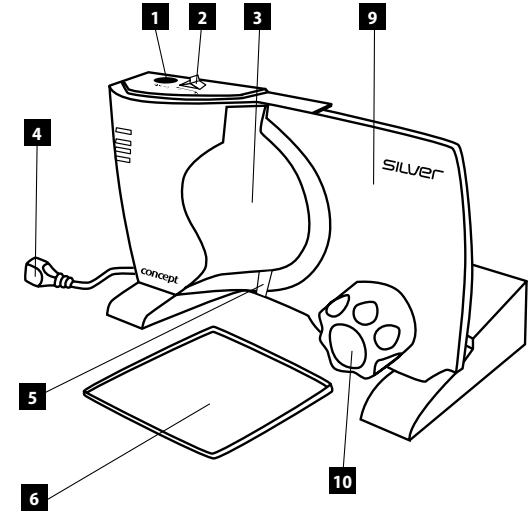
- Проверьте, соответствует ли напряжение сети значениям на типовой табличке ломтерезки.
- Не отходите от прибора, если он подключен к штепсельной розетке.
- Если прибор не используется, отключите его из штепсельной розетки с эл. напряжением.
- Положите прибор на ровную и стабильную рабочую поверхность.
- Не пользуйтесь прибором на открытом пространстве или вблизи от мест с наличием воды и влаги (напр., вблизи умывальника, мойки, ванной).
- Не разрешайте, чтобы прибор использовался в качестве игрушки.
- Пользуйтесь только принадлежностями, рекомендованными производителем.
- Данный прибор должен использоваться с подающим устройством и держателем продукта в своей позиции, если это возможно ввиду размеров или формы продукта.
- Не пользуйтесь прибором с повреждённым кабелем или штепселем.
- Никогда не передвигайте прибор вытягиванием за кабель питания. УбедитесьУбедитесь, что кабель нигде не зацепился. Не обматывайте его вокруг прибора и не перегибайте его.
- Не вытягивайте электрический кабель из штепсельной розетки за кабель. При выключении из штепсельной розетки возьмите в руку штепсель, а не кабель.
- Если кабель питания повреждён, то его необходимо заменить в авторизированной сервисной службе.
- Не манипулируйте с прибором и со штепселем мокрыми руками.
- При манипулировании принадлежностями, перед очисткой или в случае неисправности выключите прибор и вытяните штепсель из розетки.
- Предотвратите контакт с остриём режущего диска; диск демонтируйте и очищайте осторожно.
- Не допустите, чтобы дети или недееспособные люди пользовались прибором.
- Используйте прибор только для частных целей в домашнем хозяйстве. Изделие не предназначено для профессионального использования.
- Не погружайте прибор в воду или в другие жидкости.
- Регулярно контролируйте прибор и кабель, если они не повреждены. Не включайте повреждённый прибор. Прибор и кабель не оставляйте вблизи источников тепла и предотвратите контакт с горячими поверхностями.
- Не режьте замороженные продукты, кости, косточковые плоды и упакованные продукты. Не ремонтируйте прибор сами. Обратитесь в авторизированную сервисную службу.
- Данный потребитель могут применять дети от 8 лет и старше и люди с пониженными физическими и умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или если они были проинструктированы по поводу применения потребителя безопасным способом и осознают возможные опасности. Чистку и уход, проводимые пользователем, не должны проводить дети, если они не достигли восьмилетнего возраста и если они не находятся под присмотром. Дети младше 8 лет должны быть вне досягаемости потребителя и его подводящего провода. Дети с потребителем не должны играть.

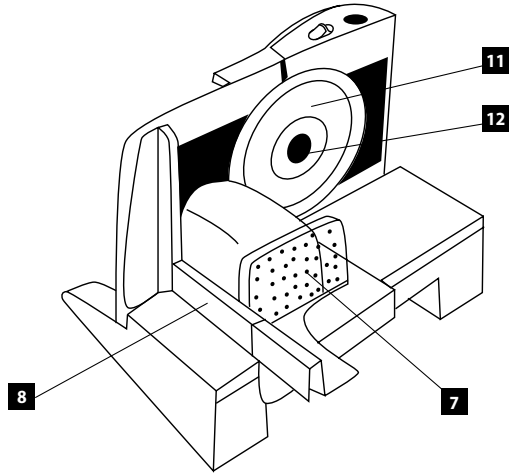
При несоблюдении указаний производителя право на гарантийный ремонт аннулируется.

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

1. **Кнопка выключателя**
2. **Предохранительная блокировочная кнопка**
3. **Корпус прибора**
4. **Кабель питания**
5. **Стирающая кромка**
6. **Подносик**
7. **Прижимная доска**
8. **Передвижной столик**
9. **Опорная доска**
10. **Регулятор установки толщины ломтиков**
11. **Режущий диск – нож**

12 Крепёжный винт



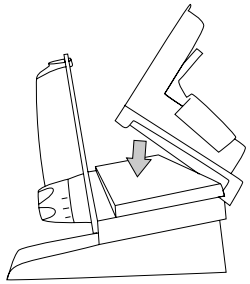


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

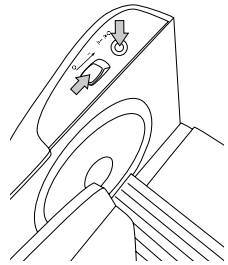
1. Перед первым использованием вычистите внешние части прибора мокрым кухонным полотенцем.
2. **После каждого использования и перед каждой очисткой установите регулятор резки ломтиков в позицию «0» и отключите его от сети.**
3. **Режущий диск очень острый; обращайтесь с ним с повышенной осторожностью.**
4. **Внимание!** После выключения двигателя прибора режущий диск ещё некоторое вроемя вращается.
5. После десятиминутного непрерывного пользования оставьте прибор на тридцать минут в покое остыть.

РУКОВОДСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

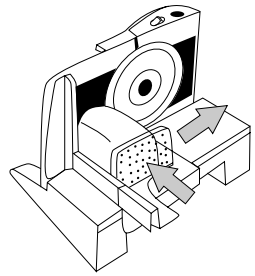
1. Установите передвижной столик на доску для нарезки надев его на внешние направляющие планки и прижав к доске для нарезки (см. рис. 1).
2. Насадите прижимную доску на передвижной столик. Некоторые длинные или большие продукты как, напр., большой шпик, рёбра следовало бы подготовить кухонным ножом для помещения их на передвижной столик.
3. Регулятором установки толщины ломтиков установите позицию опорной доски на требуемую толщину ломтиков продуктов 0 – 23 мм.
4. Передвиньте предохранительную блокировочную кнопку таким образом, чтобы можно было нажать на выключатель (см. рис. 2). Если Вы держите выключатель нажатым, то можно отпустить предохранительную блокировочную кнопку. Эта система функционирует как двойной выключатель, и она была создана для обеспечения безопасности и предотвращения несчастных случаев с детьми.
5. При нарезке продуктов толкайте каретку против острия режущего диска. Перемещайте каретку вперёд и назад равномерно и легко, слегка нажимайте на продукт против опорной доски (рис. 3.).
6. После окончания резки выключите двигатель и отключите прибор из штепсельной розетки. Для защиты острия и для безопасности установите регулятор толщины ломтиков на «0».



(Рис. 1)



(Рис. 2)



(Рис. 3)

РАБОТЫ ПО УХОДУ И ОЧИСТКА

Перед очисткой выключите прибор из штепсельной розетки эл. сети.
Извлеките режущий диск путём ослабления центрового крепёжного винта, напр., монетой. Его можно промыть под проточной водой или в моечной машине. Сразу после промывки установите его назад в обратной последовательности, чтобы предотвратить возможную травму.
Промойте водой другие съёмные части прибора. Не пользуйтесь абразивными моющими средствами или разбавителями. Не сушите пластмассовые части прибора на радиаторах или в их близи.
Корпус прибора, так же, как и доску для нарезки можно чистить влажным кухонным полотенцем.
• Не погружайте прибор в воду или в другую жидкость.

СЕРВИСНАЯ СЛУЖБА

Работы по уходу более широкого характера или ремонт, который требует вмешательства во внутренние части изделия, должна проводить квалифицированная сервисная служба.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ СРЕДЫ

- Давайте предпочтение переработке для повторного использования упаковочного материала и старых потребителей.
- Коробку от прибора можно сдать в пункт сбора отсортированного утиля.
- Искусственные кульки из полиэтилена (ПЭ) сдайте в пункт сбора материала для повторной переработки.

Переработка прибора в конце срока его службы для повторного использования материала: Символ на изделии или на его упаковке указывает на то, что данное изделие не относится к домашнему мусору. Его необходимо отвезти в место сбора для переработки электрического и электронного оборудования. Обеспечением правильной ликвидации данного изделия Вы поможете предотвратить отрицательное влияние на окружающую среду и на здоровье людей, которые могут возникнуть в результате неуместной ликвидации этого изделия. Более подробную информацию о переработке данного изделия для повторного использования материалов Вы узнаете в соответствующем местном управлении, службы для ликвидации бытовых отходов или в магазине, где Вы изделие купили.

CE Данное изделие отвечает всем основным требованиям директив ЕС, действие которых на него распространяется.

Изменения в тексте, дизайне и технических спецификациях могут проводиться без предшествующего предупреждения; мы оставляем за собой право на проведение изменений.

concept

CZ Záruční podmínky
SK Záručné podmienky
PL Karta gwarancyjna
HU Garanciális feltételek
LV Garantijas talons
EN Warranty Certificate
DE Garantiebedingungen
FR Conditions de garatie
IT Condizioni di garanzia
ES Condiciones de garantía
RO Condiții de garanție
RU Гарантийные условия

CZ ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka

Výrobce (příp. dovozce) odpovídá za to, že výrobek vyhovuje požadavkům právních předpisů a vyhovuje požadavkům stanovených příslušnými technickými normami. Dále odpovídá za to, že výrobek má takové vlastnosti, které výrobce popsal v dokumentech vztahujících se ke zboží nebo které spotřebitel očekával s ohledem na povahu zboží a na základě reklamy výrobcem prováděné, jakož i odpovídá za to, že se výrobek hodí k účelu, který pro jeho použití výrobce uvádí nebo ke kterému se věc tohoto druhu obvykle používá.

Záruční doba za jakost výrobku trvá 24 měsíců od data převzetí výrobku spotřebitelem.

Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku způsobené jeho obvyklým užíváním. Právo z vadného plnění spotřebiteli nenáleží, pokud před převzetím výrobku věděl, že výrobek má vadu, anebo pokud vadu sám způsobil.

Záruka se nevztahuje na případy, kdy (zejména):
- nebyly dodrženy podmínky pro instalaci, provoz a obsluhu výrobku, které jsou uvedeny v návodu k obsluze výrobku,
- k závadě došlo vlivem mechanického, tepelného nebo chemického poškození, zkratem, přepětím v síti nebo nesprávnou instalací,
- k závadě došlo neodborným zásahem třetí osoby,
- k závadě došlo při živelné události,
- k závadě došlo nedostatečnou nebo nevhod nou údržbou v rozporu s návodem k obsluze včetně závad způsobených vodními a jinými usazeninami,
- ke změně barvy topných ploch nebo poškrábání ploch došlo v souvislosti s jejich obvyklým používáním,
- se jedná o vzhledové a funkční změny způsobené slunečním zářením, tepelným zářením nebo vodními a jinými usazeninami,
- uplyne životnost některých součástí výrobku, např. akumulátorů, žárovek atd.

Záruka se nevztahuje na plnění, která byla bezplatně poskytnuta spolu s výrobkem (dárky, propagační předměty, apod.).

Uplatnění reklamace

Reklamaci vady výrobku je třeba uplatnit bez zbytečného odkladu po jejím zjištění, nejpozději však před uplynutím záruční doby.

Reklamaci výrobku uplatňuje spotřebitel u prodejce, u kterého výrobek zakoupil, případně u kteréhokoliv z autorizovaných servisních středisek, jejichž seznam je součástí balení výrobku, případně je uveden na internetu na adrese www.my-concept.com.

Při reklamaci výrobku je nutno výrobek řádně očistit a bezpečně zabalit tak, aby nedošlo k poškození při jeho případné přepravě do autorizovaného servisního střediska, není-li výrobek předáván osobně.

Spotřebitel je povinen prokázat uzavření kupní smlouvy předložením dokladu o koupi výrobku.

Zároveň s reklamací spotřebitel sdělí popis vytýkané vady a provede volbu reklamačního nároku.

Vyřízení reklamace

Jedná-li se o odstranitelnou vadu, má spotřebitel právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění vady.

Není-li to vzhledem k povaze vady neúměrné, může spotřebitel požadovat dodání nového výrobku bez vad (výměnu), nebo týká-li se vada jen součásti výrobku, výměnu takové součásti. Je-li však požadavek na výměnu výrobku nebo jeho součásti vzhledem k povaze vady neúměrný, zejména lze-li vadu odstranit bez zbytečného odkladu, má spotřebitel právo na bezplatné odstranění vady.

Jedná-li se o neodstranitelnou vadu, případně vznikne-li spotřebiteli nárok na výměnu výrobku nebo jeho součásti, avšak tato výměna není možná, např. z důvodu vyprodání daného výrobku, má spotřebitel právo výrobek vrátit (odstoupení od smlouvy).

concept

Právo na dodání nového výrobku (výměnu), nebo výměnu součásti výrobku má spotřebitel i v případě odstranitelné vady, pokud nemůže věc řádně užívat pro opakovaný výskyt vady po opravě nebo pro větší počet vad. V takovém případě má spotřebitel i právo na vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy).

Nedojde-li k vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy) nebo neuplatní-li spotřebitel právo na dodání nového výrobku bez vad (výměnu), na výměnu jeho součásti nebo na opravu výrobku, může požadovat přiměřenou slevu. Spotřebitel má právo na přiměřenou slevu i v případě, kdy mu nemůže být dodán nový výrobek bez vad, vyměněna součást výrobku nebo výrobek opraven, jakož i v případě, nedojde-li ke zjednání nápravy v přiměřené době nebo by zjednání nápravy spotřebiteli působilo značné obtíže.

Prodávající, autorizované servisní středisko, či jimi pověřený pracovník, rozhodne o reklamaci ihned, ve složitých případech do tří pracovních dnů. Do této lhůty se nezapočítává doba přiměřená podle druhu výrobku potřebná k odbornému posouzení vady. Reklamace včetně odstranění vady musí být vyřízena bez zbytečného odkladu, nejpozději do 30 dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající nebo autorizované servisní středisko vyřizující reklamaci se spotřebitelem nedohodne na delší lhůtě.

Při vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy) je spotřebitel povinen provést vrácení rovněž příslušenství výrobku a všech dokumentů dodaných s výrobkem.

Spotřebitel nemá nárok na vydání vadných dílů a součástí výrobku, které byly vyměněny v rámci opravy výrobku.

Veškerá další práva spotřebitele, která se ke koupi výrobku vážou, nejsou těmito záručními podmínkami dotčena.

Pozn.: Reklamace výrobku poškozeného při přepravě se řídí reklamačním řádem přepravce.

Výrobce:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Česká republika
IČO 13216660
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Podrobnosti o produktu

Model:	
Výrobní číslo:	
Datum prodeje:	Razítko a podpis prodejce:

SK ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka

Výrobca (príp. dovozca) zodpovedá za to, že výrobok vyhovuje požiadavkám právnych predpisov a vyhovuje požiadavkám stanovených príslušnými technickými normami. Ďalej zodpovedá za to, že výrobok má také vlastnosti, ktoré výrobca popísal v dokumentoch vzťahujúcich sa k tovaru alebo ktoré spotrebiteľ oča-kával s ohľadom na povahu tovaru a na základe reklamy výrobcom prevádzanej, ako odpovedá i za to, že sa výrobok hodí k účelu, ktorý pre jeho použitie výrobca uvádza alebo ku ktorému sa vec tohto druhu obvykle používa.

Záručná doba za akosť výrobku trvá 24 mesiacov od dátumu prevzatia výrobku spotrebiteľom.

Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku spôsobené jeho obvyklým používaním. Právo z vadného plnenia spotrebiteľovi nenáleží, pokiaľ pred prevzatím výrobku vedel, že výrobok má vadu, alebo pokiaľ vadu sám spôsobil.

Záruka sa nevzťahuje na prípady, kedy (najmä):
- neboli dodržané podmienky pre inštaláciu, prevádzku a obsluhu výrobku, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu výrobku,
- k vade došlo vplyvom mechanického, tepelného alebo chemického poškodenia, skratom, prepätím v sieti alebo nesprávnou inštaláciou,
- k vade došlo neodborným zásahom tretej osoby,
- k vade došlo pri živelnej udalosti,
- k vade došlo nedostatočnou alebo nevhod nou údržbou v rozpore s návodom k obsluhe vrátane závad spôsobených vodnými a inými usadeninami,
- k zmene farby výhrevných plôch alebo poškriabaniu plôch došlo v súvislosti s ich obvyklým používaním,
- sa jedná o vzhľadové a funkčné zmeny spôsobené slnečným žiarením, tepelným žiarením alebo vodnými a inými usadeninami,
- uplynie životnosť niektorých súčastí výrobku, napr. akumulátorov, žiaroviek atď.

Záruka sa nevzťahuje na plnenia, ktoré boli bezplatne poskytnuté spolu s výrobkom (darčeky, propagačné predmety, apod.).

Uplatnenie reklamácie

Reklamáciu vady výrobku je potrebné uplatniť bez zbytočného odkladu po jej zistení, najneskôr však pred uplynutím záručnej doby.

Reklamáciu výrobku uplatňuje spotrebiteľ u predajcu, u ktorého výrobok zakúpil, prípadne u ktoréhokoľvek z autorizovaných servisných stredísk, ktorých zoznam je súčasťou balenia výrobku, prípadne je uvedený na internete na adrese www.my-concept.com.

Pri reklamácii výrobku je nutné výrobok poriadne očistiť a bezpečne zabaliť tak, aby nedošlo k poškodeniu pri jeho prípadnej preprave do autorizovaného servisného strediska, ak nie je výrobok predávaný osobne.

Spotrebiteľ je povinný preukázať uzavretie kúpnej zmluvy predložením dokladu o kúpe výrobku.

Zároveň s reklamáciou spotrebiteľ uvedie popis vytýkanej vady a prevedie voľbu reklamačného nároku.

Vybavenie reklamácie

Ak sa jedná o odstrániteľnú vadu, má spotrebiteľ právo na bezplatné, včasné a riadne odstránenie vady.

Ak to nie je vzhľadom k povahe vady neúmerné, môže spotrebiteľ požadovať dodanie nového výrobku bez vád (výmenu), alebo ak sa týka vada len súčas-ti výrobku, výmenu takej súčasti. Ak je však požiadavka na výmenu výrobku alebo jeho súčasti vzhľadom k povahe vady neúmerná, najmä ak je možné vadu odstrániť bez zbytočného odkladu, má spotrebiteľ právo na bezplatné odstránenie závady.

Ak sa jedná o neodstrániteľnú vadu, prípadne ak vznikne spotrebiteľovi nárok na výmenu výrobku alebo jeho súčasti, avšak táto výmena nie je možná, napr. z dôvodu vypredania daného výrobku, má spotrebiteľ právo výrobok vrátiť (odstúpenie od zmluvy).

concept

Právo na dodanie nového výrobku (výmenu), alebo výmenu súčasti výrobku má spotrebiteľ i v prípade odstrániteľnej vady, ak nemôže vec poriadne používať pre opakovaný výskyt vady po oprave alebo pre väčší počet vád. V takom prípade má spotrebiteľ i právo na vrátenie výrobku (odstúpenie od zmluvy).

Ak nedôjde k vráteniu výrobku (odstúpeniu od zmluvy) alebo ak neuplatní spotrebiteľ právo na dodanie nového výrobku bez vád (výmenu), na výmenu jeho súčasti alebo na opravu výrobku, môže požadovať primeranú zľavu. Spotrebiteľ má právo na primeranú zľavu i v prípade, keď mu nemôže byť dodaný nový výrobok bez vád, vymenená súčasť výrobku alebo výrobok opravený, ako i v prípade, že nedôjde k zjednaniu nápravy v primeranej dobe alebo by zjednanie nápravy spotrebiteľovi spôsobilo značné problémy.

Predávajúci, autorizované servisné stredisko, či nimi poverený pracovník, rozhodne o reklamácii ihneď, v zložitých prípadoch do troch pracovných dní. Do tejto lehoty sa nezapočítava doba primeraná podľa druhu výrobku potrebná k odbornému posúdeniu vady. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená bez zbytočného odkladu, najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci alebo autorizované servisné stredisko vybavujúce reklamáciu so spotrebiteľom nedohodne na dlhšej lehote.

Pri vrátení výrobku (odstúpení od zmluvy) je spotrebiteľ povinný vrátiť peniaze a tiež príslušenstvo výrobku a všetkých dokumentov dodaných s výrobkom.

Spotrebiteľ nemá nárok na vydanie vadných dielov a súčastí výrobku, ktoré boli vymenené v rámci opravy výrobku.

Všetky ďalšie práva spotrebiteľa, ktoré sa ku kúpe výrobku viažu, nie sú týmito záručnými podmienkami dotknuté.

Pozn.: Reklamace výrobku poškozeného při přepravě se řídí reklamačním řádem přepravce.

Výrobce:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Česká republika
IČO 13216660
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Distribútor:

ELKO Valenta - Slovakia, s. r. o.
Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín
Slovenská republika
tel.: +421 326 583 465, fax: +421 326 583 466
email: info@my-concept.sk
www: www.my-concept.sk

Podrobnosti o produktu

Model:	
Výrobné číslo:	
Dátum prodeja:	Pečiatka a podpis prodejca:

PL GWARANCJA

Gwarancja

Producent (lub importer) zapewnia, że produkt jest zgodny z wymogami prawnymi i spełnia odpowiednie normy techniczne. Produkt posiada właściwości, zawarte w dokumentacji produktowej, oczekiwane ze względu na charakter towaru oraz wskazane w reklamie prowadzonej przez producenta. Producent zapewnia, że produkt nadaje się do celów konsumpcyjnych, do których ma zastosowanie lub do których stosuje się zwykle tego rodzaju produkt.

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty otrzymania produktu przez konsumenta.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych spowodowanych użytkowaniem.
Prawo gwarancji za wady rzeczy nie przysługuje, jeżeli klient wiedział przed zakupem, że produkt ma wadę lub usterkę lub sam ją spowodował.

Gwarancja nie ma zastosowania w przypadkach, w których:
- nie zostały dotrzymane warunki w zakresie instalacji, obsługi oraz konserwacji produktu, wymienione w instrukcji obsługi produktu,
- awaria była spowodowana mechanicznie, termiczne lub dotyczy chemicznych uszkodzeń, nastąpiła w wyniku zwarcia, zmian napięcia sieci lub nieprawidłowej instalacji,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku działań osób trzecich,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku klęski żywiołowej,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku nieodpowiedniej lub niewłaściwej konserwacji, niezgodnej z instrukcją obsługi, w tym wady spowodowane przez wodę i inne osady,
- wystąpiły zmiany kolorystyki elementów grzewczych oraz zarysowania powierzchni wynikające z użytkowania,
- wystąpiły wizualne i funkcjonalne zmiany wywołane przez światło słoneczne, promieniowanie ciepła lub wodę i inne osady,
- wygasa żywotność niektórych części produktu, takich jak baterie, żarówki itp.

Gwarancja nie ma zastosowania do transakcji, w których produkty zostały przekazane nieodpłatnie (prezenty, artykuły promocyjne, itp.).

Zgłoszenie reklamacji

Reklamacja na wadę produktu musi zostać zgłoszona natychmiast po wykryciu, bez zbędnej zwłoki, nie później jednak niż przed upływem okresu gwarancyjnego.

Praw wynikających z gwarancji można dochodzić u dystrybutora, u którego produkt został zakupiony lub w dowolnych autoryzowanych centrach serwisowych, których lista znajduje się na opakowaniu produktu, bądź jest umieszczona w Internecie pod adresem www.my-concept.com.

Produkt zgłaszany do reklamacji musi być odpowiednio oczyszczony i bezpiecznie zapakowany, aby uniknąć uszkodzenia w trakcie transportu do autoryzowanego centrum serwisowego, chyba że produkt jest przekazany osobiście.

Warunkiem ważności gwarancji jest udowodnienie zawarcia umowy sprzedaży poprzez przedstawienie dowodu zakupu.

Zgłoszenie reklamacyjne musi zawierać wskazanie domniemanej wady oraz roszczenie reklamacyjne.

Rozpatrywanie reklamacji

W przypadku wystąpienia wady, którą można usunąć, konsument ma prawo do bezpłatnego, terminowego i właściwego usunięcia wady.

W przypadku wystąpienia istotnej wady dla funkcjonowania produktu, konsument może żądać dostarczenia nowego produktu bez wad (wymiana) lub jeśli dotyczy to tylko elementu produktu, wymianę takiego elementu. Jednakże, jeżeli możliwe jest usunięcie wady bez zbędnej zwłoki, żądanie wymiany produktu lub jego części z uwagi na charakter wady, nie ma zastosowania, a konsument ma prawo do bezpłatnej naprawy.

W przypadku braku możliwości usunięcia wady, konsument ma prawo do wymiany produktu lub jego elementów, jak również do zwrotu produktu (odstąpienie od umowy).

Prawo do otrzymania nowego produktu (wymiana) lub jego elementów, ma konsument, który z powodu braku możliwości usunięcia wady lub w wyniku powtarzającego się występowania wady nie może prawidłowo korzystać z produktu. W takim przypadku konsument również ma prawo do zwrotu produktu (odstąpienia od umowy).

W przypadku wystąpienia wad, jeżeli nie ma zastosowania: zwrot produktu (odstąpienie od umowy) lub prawo otrzymania nowego produktu bez wad (wymiana), wymiana części lub naprawa produktu, klient może zażądać obniżenia ceny. Konsument ma prawo do odpowiedniej obniżki ceny, wówczas gdy nie może być: dostarczony nowy produkt bez wad, dostarczona część produktu lub naprawiony produkt, a także w przypadku kiedy czynności mające na celu usunięcie wady nie zostały wykonane w rozsądnym terminie, w celu zadośćuczynienia za wynikłe trudności.

Sprzedawca, autoryzowane centrum serwisowe lub inny upoważniony pracownik niezwłocznie informuje o sposobie rozpatrzenia reklamacji, w skomplikowanych przypadkach w ciągu trzech dni roboczych. Okres ten nie obejmuje czasu wymaganego do oceny właściwych ekspertów. Usunięcie wad powinno odbyć się bez zbędnej zwłoki, nie później niż 30 dni od daty zgłoszenia roszczenia, chyba że sprzedawca lub autoryzowane centrum serwisowe obsługi reklamacji wspólnie z konsumentem ustalą dłuższy okres czasu.

Podczas zwrotu produktu (odstąpienia od umowy) konsument jest zobowiązany do zwrotu wszystkich akcesorii i dołączenie do produktu całej otrzymanej dokumentacji.

Konsument nie ma prawa do wydawania wadliwych części i elementów produktu, które zostały wymienione w ramach naprawy.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Wady produktów powstałe w czasie transportu podlegają procedurą reklamacyjnym przewoźnika.

Niniejsza gwarancja ma zastosowanie w Unii Europejskiej

Producent:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Česká republika,
IČO 13216660
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Importer:

CONCEPT POLSKA sp. z o. o.
Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław
tel.:+48 71 339 04 44, fax: 71 339 04 14
email: serwis@my-concept.pl
www: www.my-concept.pl

Dane produktu

Model:	
Numer fabryczny:	
Data sprzedaży:	Pieczątka i podpis sprzedawcy:

HU GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

A gyártó (ill. forgalmazó) a garanciális időszak alatt jótállást vállal a terméknek a vonatkozó műszaki szabványokban és feltételekben meghatározott tulajdonságaira. A jótállási idő a termék fogyasztó általi megvásárlásától számított 24 hónap.

A fogyasztó a jótállás keretében jogosult a hibák (ld. alább) térítésmentes, időszerű és megfelelő elhárítására, illetve, amennyiben az a hiba jellegéből adódóan nem adekvát, jogosult a termék hibás részeinek cseréjére. A termékre vonatkozó cserejog vagy az elállás az adásvételi szerződéstől csak a jogszabályi feltételek betartásával és kizárólag akkor érvényesíthető, ha a termék nincs túlságosan elhasználva vagy megsérülve.

A garancia érvényesítésének feltételei:

- a termék használati utasításában található valamennyi utasítás betartása,
- a termék vásárlását igazoló bizonylat bemutatása.

A fogyasztó a termék meghibásodása esetén annál az eladónál érvényesítheti a garanciális jogait, akinél a terméket vásárolta.

A javításra való jog a vásárlás helyszínén vagy valamelyik márkaszervizben érvényesíthető, amelyek listája a termék csomagolásán vagy az interneten, a www.my-concept.com címen található. Ha a fogyasztó nem a legközelebbi márkaszervizt választja, akkor az emiatt keletkezett magasabb költségeket ő viseli.

A fogyasztónak szóló figyelmeztetés

A fogyasztó köteles a termék kifizetését igazoló bizonylatot megőrizni.

A termék reklamációjához a terméket gondosan meg kell tisztítani, és biztonságosan be kell csomagolni, nehogy megsérülhessen az esetleges márkaszervizbe szállítás során. A szennyezett termék átvételét az eladó elutasíthatja, illetve adott esetben kiszámlázhatja a fogyasztónak a termék tisztítási költségeit.

A gyártó (ill. forgalmazó) fenntartja a jogot arra, hogy a jogosulatlan reklamációkkal kapcsolatos költségeket ne térítse meg, valamint hogy a reklamálónak kiszámlázza a reklamáció jogosultságának kivizsgálásával, valamint megoldásával kapcsolatos elengedhetetlen költségeket.

A termék díjmentes javítására, ill. a termék visszaváltására való jog nem érvényesíthető az alábbi esetekben:

- ha a termék használati utasításában feltüntetett telepítési, üzemeltetési és kezelési feltételeket nem tartották be,
- ha a meghibásodás mechanikai, hő- vagy vegyi sérülés miatt, rövidzárlat, hálózati túlfeszültség vagy hibás telepítés miatt következett be,
- ha a meghibásodás harmadik személy szakszerűtlen beavatkozása miatt következett be,
- ha a meghibásodás vis major ok miatt következett be,
- ha a meghibásodás a nem megfelelő vagy szakszerűtlen karbantartás miatt következett be, amely nem tesz eleget a használati utasításban foglaltaknak, beleértve a vízkő és egyéb üledékek miatti meghibásodást,
- ha a termék vagy annak részei a rendeltetésszerű használat során elhasználódtak,
- ha a rendeltetésszerű használat során a fűtőfelületek elszíneződtek, vagy az egyéb felületek megkarcolódtak,
- ha a napsugárzás, hősugárzás, vízkő vagy egyéb üledékek miatt optikai vagy funkcionális változásokra került sor,
- ha letelt a termék valamely alkatrészének, pl. akkumulátor, izzó stb. élettartama

A keletkezett hiba jellegének megállapítására kizárólag a gyártó, forgalmazó, márkaszerviz, ill. adott esetben bírósági szakértő jogosult, nem pedig az eladó vagy a fogyasztó.

A garanciális javítás keretében kicserélt hibás pótalkatrészekre a fogyasztó nem tarthat igényt.

Amennyiben a fogyasztó eláll az adásvételi szerződéstől, úgy köteles visszaszolgáltatni a komplett terméket beleértve annak tartozékait, valamint a termékkel leszállított dokumentumokat is.

A termékkel együtt adott ajándékokra, amelyek nem kerültek kiszámlázásra a fogyasztónak, semmilyen jótállás nem vonatkozik.

Megjegyzés: A szállítás során megsérült termék reklamációjára a szállítmányozó reklamációs szabályzata vonatkozik.

Gyártó

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Cseh Köztársaság
tel: +420465471400
fax: +420 465 473 304
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

LV GARANTIJAS TALONS

Pārdevēja pienākums ir iepazīstināt patērētāju ar izstrādājuma parametriem un darbību, kā arī pilnībā un salasāmi aizpildīt garantijas talonu izstrādājuma pārdošanas dienā.

Ja nav pareizi aizpildīta vai nepareizi norādīta nepieciešamā informācija par izstrādājumu, garantijas talons ir nederīgs!

Ražotājs (vai piegādātājs) garantijas laika periodā ir atbildīgs par izstrādājuma tehniskajām īpašībām un tā darbību, ko paredz attiecīgās tehniskās normas un nosacījumi.

Garantijas laiks ilgst 24 mēnešus, sākot no pārdošanas datuma, ja ražotājs (vai piegādātājs) nav noteicis citādi.

Patērētājam garantijas ietvaros ir tiesības uz bezmaksas, savlaicīgu un pilnīgu izstrādājuma bojājumu novēršanu (skat. tālāk) vai, ja tas nav neadekvāti attiecībā pret bojājuma raksturu, tiesības uz izstrādājuma bojāto detaļu maiņu. Tiesības uz izstrādājuma maiņu vai pirkšanas līguma nosacījumu neievērošanu var izmantot tikai tad, ja ir izpildīti visi likumīgie nosacījumi, un tikai gadījumā, ja izstrādājums nav ticis pārmērīgi nolietots vai bojāts.

Garantija ir spēkā, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:
- ievēroti izstrādājuma apkalpes instrukcijas norādījumi,
- uzrādīti visi pirkumu apliecinošie dokumenti un spēkā esoša garantijas apliecība.

Ar pretenzijām par bojājumiem patērētājam jāgriežas tirdzniecības vietā, kur izstrādājums tika iegādāts. Bojājumu labošanu var pieteikt tajā pašā tirdzniecības vietā, kur tika iegādāts izstrādājums, vai arī kādā no autorizētajiem servisa centriem, kuru saraksts ir norādīts iepakojuma sastāvā, vai arī varat to atrast tīmekļa vietnē: www.my-concept.com.

Brīdinājums patērētājam

Patērētāja pienākums ir saglabāt garantijas talonu un pirkuma apliecinošu dokumentu (kases čeku, pavadzīmi u.c.), kas apliecina produkta iegādi. Sūdzību gadījumā izstrādājums rūpīgi jāiztīra un jāiesaiņo tā, lai, to transportējot uz autorizēto servisa centru, tas netiktu bojāts.

Ražotājam (vai piegādātājam) ir tiesības nesegt izdevumus, kas ir saistīti ar nepamatotu sūdzību, un pieprasīt no sūdzības iesniedzēja nepieciešamo atlīdzību par izdevumiem, kas ir radušies, noskaidrojot sūdzības pamatojumu.

Tiesības uz izstrādājuma bezmaksas labošanu, respektīvi, izstrādājuma atdošanu, nav iespējams izmantot šādos gadījumos:
- ja nav tikuši ievēroti instalācijas, ekspluatācijas vai apkalpes nosacījumi, kas ir norādīti izstrādājuma lietošanas instrukcijā;
- ja bojājums ir radies mehāniskas, termiskas vai ķīmiskas iedarbības, īssavienojuma vai elektrotīkla pārsprieguma rezultātā;
- ja bojājums ir radies trešās personas neprofesionālas rīcības rezultātā;
- ja bojājums ir radies dabas katastrofas rezultātā;
- ja bojājums ir radies nepietiekošas vai nepiemērotas aprūpes dēļ, kas ir pretrunā ar lietošanas instrukciju, tostarp bojājumi, ko ir izraisījušas ūdens vai citas nogulsnes;
- ja izstrādājuma vai tā daļas nolietojums ir radies parastas lietošanas rezultātā;
- ja apsildes laukumu krāsas maiņu vai virsmu skrāpējumu ir izraisījusi parasta lietošana;
- ja izskata vai funkcijas maiņu ir izraisījis saules starojums, siltums, ūdens vai citas nogulsnes;
- ja atsevišķām izstrādājuma daļām, piem., akumulatoram, spuldzēm utt., ir beidzies kalpošanas laiks.

To, kāda ir attiecīgā bojājuma izcelsme, ir tiesīgs novērtēt vienīgi ražotājs, piegādātājs, autorizētais servisa centrs vai tiesu eksperts nevis pārdevējs vai patērētājs.

Patērētājam nav tiesību uz bojātajām rezerves daļām, kas ir apmainītas garantijas remonta gaitā.

Ja patērētājs neievēro pirkšanas līguma nosacījumus, tā pienākums ir atdot izstrādājumu visā pilnībā,

tostarp aprīkojumu un dokumentus, kas tikuši piegādāti kopā ar izstrādājumu.

Uz dāvanām, kuras var tikt pievienotas izstrādājumam pārdošanas laikā un kuru cena no patērētāja nav iekasēta, garantija neattiecas.

Patērētājam ir tikai tās tiesības, ko nosaka likums.

Piez.: Uz sūdzībām par bojājumiem, kas ir radušies izstrādājuma transportēšanas laikā, attiecas transportētāja sūdzību iesniegšanas nolikumi.

Ražotājs:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Česká republika,
IČO 13216660
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Piegādātājs:

SIA Verners VT
Piedrujas iela 5a, Rīga LV-1073
Latvija

tālr.: +371 67 021 021
fakss: +371 67 021 000
e-pasts: info@verners.lv
www: www.verners.lv

Izstrādājuma raksturojums:

Modelis:	
Izstrādājuma numurs:	
Pārdošanas datums:	Pārdevēja paraksts un zīmogs:

EN WARRANTY TERMS

Warranty

The manufacturer (or importer) is responsible for ensuring the product complies with the requirements of applicable legal regulations as well as those of the relevant technical standards. Moreover, they are responsible for ensuring the product has the properties the manufacturer described in documents related to the goods or those reasonably expected by the customer with regard to the nature of the goods or based on advertising produced by the manufacturer, and further they are responsible for ensuring the product is fit for the purpose proposed by the manufacturer or that a product of the same type is normally used for.

The quality warranty term is 24 months from product takeover by the customer.

The warranty does not apply to wear and tear caused by regular use. The customer shall not be entitled to any warranty claims if, prior to taking the product over, they knew the product contained a defect or if the defect is attributable to the customer.

The warranty specifically does not apply:
- if the product installation, operation and service conditions stipulated in the product operating manual have not been adhered to,
- to malfunctions caused due to mechanical, heat or chemical damage, short circuit, over voltage or incorrect installation,
- to malfunctions caused by an inexpert third-party intervention,
- to malfunctions caused by natural disaster,
- to malfunctions caused by insufficient or inappropriate maintenance in violation of the operating manual, including malfunctions caused by water and other sediments,
- to changes in colour of the heating surface or to scratching of the surface caused as a result of using the products in an unusual manner,
- to appearance and functional changes caused by exposure to sunlight, thermal radiation of water and other sediments,
- if the service life of certain product parts expires, e.g. for accumulators, bulbs, etc.

The warranty does not apply to any products and services provided along with the product (gifts, promotional articles, etc.).

Filing a complaint

A complaint against a product defect must be filed as soon as identified, yet no later than before the end of the warranty term.

The customer must file a product complaint with the dealer from which they have purchased the product, or with any authorised service centre, a list of which is included in the product package, or available at **www.my-concept.com.**

While filing a product complaint, the product must be duly cleaned and securely packed so as to prevent any damage during its transport to an authorised service centre, where relevant, unless the product is delivered in person.

The customer must submit proof of having concluded a purchase contract for the product by producing the receipt.

While filing their complaint, the customer must indicate the noted defect and identify the preferred complaint application method.

Complaints processing

As long as the noted defect may be removed, the user has the right to have the defect duly removed free of charge on a timely basis.

Where such a procedure is not reasonable with regard to the nature of the defect, the user may require to be supplied a new defect-free product (replacement), or, where the defect applies to a part of the product only, replacement of the part concerned. However, if replacement of the product or any part thereof is not proportionate with regard to the nature of the defect, especially if the defect can be removed without undue delay, the customer has the right to have the defect removed free of charge.

concept

If the noted defect is not removable, or if the customer becomes entitled to replacement of the product or a part thereof, yet the replacement is not possible, for example due to the product having been sold out, the customer has the right to return the product (withdrawal from the contract).

The customer shall have the right to a new product (replacement) or to replacement of a part of the product even if the defect can be removed, provided they cannot properly use the product due to repeated occurrence of the defect or due to a high number of such defects. In such a case, the customer also has the right to return the product (by withdrawing from the contract).

If the product is not returned (the customer does not withdraw from the contract), or if the customer does not apply the right to a new defect-free product (replacement), to replacement of a part thereof or to repair of the product, they may request a reasonable discount. The customer also has a right to a reasonable discount if a new defect-free product cannot be supplied to them, or if a product part cannot be replaced or the product repaired unless the situation is remedied within a reasonable time limit, or if remedying the situation would create major discomfort on the part of the customer.

The seller, authorised service centre or a staff member authorised by them must decide about each complaint immediately or within three business days in complicated cases. This term does not include a reasonable period of time, depending on the type of product concerned, required for the defect to be assessed by an expert. A complaint, including defect removal, must be dealt with without any undue delay, yet no later than within 30 calendar days of the complaint filing date, unless the seller and the customer agree on a later deadline.

On returning the product (withdrawing from the contract) the customer must return any accessories and documents supplied along with the product.

The customer does not have the right to keep the defective parts and components of the product replaced as part of a repair of the product.

This shall be without prejudice to any other rights the customer may have in relation to the purchase of the product.

Remark: Complaints against products damaged in transport are governed by the carrier's complaints procedure.

Manufacturer

Jindřich Valenta - Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Czech Republic
tel.: +420 465 471 400
fax +420 465 473 304
Company ID No. 13216660
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Product data

Model:	
Production number:	
Date of purchase:	Seal and signature of vendor:

DE GARANTIEBEDINGUNGEN

Garantie

Der Hersteller (bzw. Importeur) garantiert, dass das Produkt den Anforderungen der Rechtsvorschriften und den durch die entsprechenden technischen Normen bestimmten Anforderungen entspricht. Weiterhin, dass das Produkt über solche Eigenschaften verfügt, die der Hersteller in den zum Produkt gehörigen Dokumenten beschrieben hat oder welche der Verbraucher in Bezug auf den Charakter der Ware und auf der Grundlage der vom Hersteller durchgeführten Werbung erwartet. Der Hersteller garantiert, dass das Produkt für die von ihm angeführten Zwecke geeignet ist.

Die Garantielaufzeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Produktübernahme durch den Verbraucher zu laufen.

Die Garantie bezieht sich nicht auf Mängel durch Verschleiß. Der Garantieanspruch gilt nicht, wenn dem Verbraucher vor der Produktübernahme Mängel bekannt waren oder er diese selbst verursacht hat.

Ausgenommen von der Garantie sind (insbesondere):

- Nichteinhaltung von Bedingungen für Installation, Betrieb und Bedienung gemäß Bedienungsanleitung,
- Mängel durch mechanische, chemische Schäden, Kurzschluss, Netzüberspannung oder falsche Installation,
- Mängel durch unsachgemäße Eingriffe durch nicht autorisierte Personen,
- Mängel aufgrund höherer Gewalt,
- Mängel durch unsachgemäße Wartung im Widerspruch mit der Bedienungsanleitung, einschließlich Schäden durch Wasserablagerungen,
- Farbveränderungen von Heizflächen oder Verkratzen durch üblichen Gebrauch,
- Optische und funktionale Veränderungen, verursacht durch Sonnen- und Wärmeeinstrahlung oder Wasserablagerungen und andere Ablagerungen,
- Einige Zubehörteile des Produkts wegen ihrer kürzeren Lebensdauer, z.B. Akkus, Glühbirnen usw.

Die Garantie gilt nicht für Leistungen, die mit dem Produkt kostenlos zur Verfügung gestellt wurden (Geschenke, Werbeartikel usw.).

Geltendmachung der Reklamation

Produktmängel sollten unmittelbar nach deren Feststellung reklamiert werden, spätestens jedoch vor Ablauf der Garantiezeit.

Die Reklamation ist beim Verkäufer des Produkts geltend zu machen oder bei einer autorisierten Servicestelle. Die Liste der Servicestellen ist im Lieferumfang enthalten oder unter www.my-concept.com

Das reklamierte Produkt ist gereinigt und ordnungsgemäß verpackt an die Servicestelle zu versenden, um eventuelle Transportschäden zu vermeiden, falls es nicht persönlich übergeben wird.

Der Verbraucher ist verpflichtet einen Beleg über den Vertragsabschluss und Produktkauf vorzulegen.

Der Verbraucher ist verpflichtet den Mangel genau zu beschreiben, einschließlich des Reklamationsanspruches.

Reklamationsverfahren

Kann der reklamierte Mangel beseitigt werden, hat der Verbraucher das Recht auf eine kostenlose, zeit- und ordnungsgemäße Beseitigung des Mangels.

Sofern dies im Hinblick auf den Charakter des Mangels nicht unangemessen ist, kann der Verbraucher die Lieferung einer neuen mangelfreien Sache oder die Lieferung der fehlenden Sache fordern (Austausch). Kann der Mangel jedoch ohne unnötige Verzögerung beseitigt werden, hat der Verbraucher das Recht auf eine kostenlose Beseitigung solches Mangels.

Handelt es sich um einen irreparablen Mangel und der Verbraucher hat das Recht auf einen Austausch des Produkts oder deren Teile, und dies z.B. aufgrund der Nichtverfügbarkeit des Produkts nicht möglich ist, ist der Verbraucher berechtigt das Produkt zurückzugeben (vom Vertrag zurückzutreten).

concept

Das Recht auf die Lieferung eines neuen Produkts (Austausch) oder deren Teile hat der Verbraucher auch bei reparablen Mängeln, falls diese wiederholt auftreten. In solchem Fall ist der Verbraucher auch berechtigt das Produkt zurückzugeben (vom Vertrag zurückzutreten).

Se non viene effettuata la restituzione del prodotto Erfolgt keine Rückgabe (Vertragsrücktritt) oder kein Anspruch auf die Lieferung eines neuen Produkts oder deren Teile (Austausch), oder auf eine Reparatur, kann der Verbraucher einen angemessenen Nachlass fordern. Dies gilt auch im Falle, wenn kein neues Produkt oder deren Teile geliefert werden können, das Produkt nicht repariert wird, und auch dann, wenn dafür keine Ersatztermine vereinbart werden.

Verkäufer, autorisierte Servicestelle oder beauftragte Personen haben über die Reklamation unverzüglich zu entscheiden, bei schwierigen Fällen innerhalb von drei Werktagen. Diese Frist umfasst nicht den erforderlichen Zeitraum zur fachlichen Bewertung des Mangels. Der Verkäufer oder die Servicestelle ist verpflichtet die Reklamation innerhalb von 30 Tagen ab dem Tag der Geltendmachung der Reklamation zu erledigen, falls keine längere Frist vereinbart wird.

Bei Rückgabe des Produkts (Vertragsrücktritt) ist der Verbraucher verpflichtet auch jegliches Zubehör und sämtliche Dokumente zum Produkt zurückzugeben.

Der Verbraucher hat kein Recht auf die Rückgabe der mangelhaften Teile des Produkts, die im Rahmen der Reklamation ausgetauscht wurden.

Sämtliche weitere Rechte des Verbrauchers, verbunden mit dem Kauf des Produkts, bleiben durch diese Garantiebedingungen unberührt.

Anm.: Für Reklamationen von Produkten, die während des Transports beschädigt werden, gilt die Reklamationsordnung des Transportunternehmens.

Hersteller:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Tschechische Republik
Ident.-Nr.: 13216660
Tel.: + 420 465 471 400, Fax: +420 465 473 304,
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Produktdetails:

Modell:	
Herstellernummer:	
Verkaufsdatum:	Stempel und Unterschrift des Verkäufers:

FR CONDITIONS DE GARANTIE

Garantie

Le fabricant (l´importateur, le cas échéant) est tenu responsable de la conformité du produit aux exigences réglementaires et normatives applicables. Il est aussi tenu responsable du fait que le produit présente les qualités définies dans les documents relatifs au produit ou ceux attendus par le consommateur en tenant compte de la nature et des caractéristiques du produit et sur la base de publicité du fabricant, il est également tenu responsable du fait que le produit est propre aux usages auxquels servent habituellement les biens du même type.

La durée de garantie en terme de qualité du produit est de 24 mois à partir de la date de l´acquisition du produit par le consommateur.

La garantie ne s´applique pas à l´usure du produit résultant de son usage habituel. La garantie ne s ´applique pas si le consommateur a été conscient des vices du produit ou si le consommateur lui même a causé ces vices.

La garantie est exclue si (notamment):

- les conditions de l´installation, d´utilisation ou d ´entretien du produit indiquées dans le manuel d ´emploi n´ont pas été respectées,
- les dommages sont dus à un endommagement d ´ordre mécanique, thermique ou chimique, à un court-circuit, surcharge de réseau ou installation autre que prévue,
- les dommages sont dus à une intervention par un tiers
- les dommages sont dus à un sinistre,
- les dommages résultent du non-respect des instructions prévues dans le manuel d´emploi y compris les anomalies dues à un dépôt d´eau ou autres,
- les changements de couleur des surfaces de chauffe ou grattage de surfaces sont dues à un usage habituel,
- s´agit des changements d´aspect ou de fonctions provoqués par le rayonnement solaire, thermique ou par le dépôt d´eau ou autres,
- certains éléments du produit sont à la fin de vie, exemple: accumulateurs, ampoules etc.

La garantie ne s´applique pas aux éléments fournis a titre gratuit avec le produit (cadeaux, objets à caractère publicitaire etc.).

Demande en garantie

Toute demande en garantie est à notifier sans délai après son identification, avant la fin de la période de garantie au plus tard.

La demande en garantie est à signaler à votre revendeur, le cas échéant au centre d´assistance autorisé dont la liste fait partie de l´emballage du produit, ou elle est indiquée sur l´adresse www.my-concept.com.

Pour envoyer le produit, objet de la réclamation, il faut le nettoyer et sécuriser pour le transport dans le centre d ´assistance autorisé afin d´éviter tout endommagement, si le produit n´est pas remis personnellement.

L´utilisateur est tenu de prouver l´existence du contrat d´achat en présentant son bon d´achat.

L´utilisateur est tenu d´indiquer l´anomalie objet de réclamation et il fait choix de sa revendication découlant de sa demande en réclamation.

Liquidation de réclamation

S´il s´agit d´un défaut réparable, le consommateur a le droit de bénéficier de la réparation à titre gratuit et dans un délai prévu.

Si cela n´est pas disproportionné en tenant compte la nature du défaut, le consommateur a le droit de demander une livraison d´un nouveau produit sans vice (remplacement), ou si le défaut ne concerne qu ´une partie du produit, demander le changement de cette dernière. Si la demande du remplacement du produit et de sa partie est disproportionnée en tenant compte la nature du défaut, notamment si le défaut est réparable, le consommateur a le droit de demander une réparation à titre gratuit.

S´il s´agit d´un défaut irréparable ou si le consommateur a le droit de demander un remplacement du produit ou de sa partie, mais le remplacement n ´est pas

concept

réalisable, par exemple due à l´épuisement des stocks, le consommateur a le droit de retourner le produit (d´annuler le contrat de vente).

Le consommateur a le droit de demander une livraison d´un nouveau produit (remplacement) ou le remplacement d´une partie du produit en cas d´un défaut réparable si le produit ne peut pas être utilisé pour l ´existence répétitive du défaut après la réparation ou pour le nombre de défauts importants. Dans un tel cas le consommateur a le droit de retourner le produit (d ´annuler le contrat de vente).

Si le produit n´est pas retourné (le contrat de vente annulé) ou si le consommateur n´appliquer pas son droit de demander une livraison d´un nouveau produit sans défauts (remplacement), de demander un remplacement d´un partie ou de sa réparation, il peut demander le remboursement approprié. Le consommateur a le droit de demander le remboursement également dans le cas ou il s´avère impossible de livrer un nouveau produit sans défauts, de remplacer une partie du produit ou de réparer le produit, ou si la réparation n´est pas réalisée dans un délai prévu ou si la remise à l´état est trop compliquée pour le consommateur.

Le revendeur, le service d´assistance autorisé ou autre personne désignée décide sur la réclamation immédiatement, dans les cas compliqués en trois jours ouvriers. Le délai ci-dessus ne comprend pas le temps nécessaire pour évaluation expert du défaut en prenant compte de la nature du produit.

Toute demande en garantie doit être traitée sans délai, dans le délai de 30 jours a partir de la date de demande en garantie, s´il n´est pas prévu autrement entre le revendeur ou le service d´assistance autorisé et le consommateur.

En cas de retour du produit (annulation du contrat de vente) le consommateur est tenu de retourner tous éléments auxiliaires du produit y compris tous documents livrés avec le produit.

Le consommateur n´a pas le droit de demander le retour des pièces ou de parties du produit remplacées dans le cadre de la réparation.

Tout droit du consommateur liés à l´achat du produit n´est pas touché par les présentes conditions de garantie.

Note : La réclamation du produit endommagé pendant le transport est régie par le Code de réclamation du transporteur.

Fabricant:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
République tchèque
TVA n° 13216660
tél.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Détails du produit

Modèle:	
Numéro de série:	
Date de l´achat:	Cachet et signature du vendeur:

IT CONDIZIONI DI GARANZIA

Garanzia

Il produttore (eventualmente l'importatore) risponde della conformità del prodotto ai requisiti normativi previsti dalle rispettive norme tecniche. Il produttore garantisce inoltre che il prodotto ha le qualità riportate nei documenti che si riferiscono alla merce o che l'utente si aspetta di ricevere al riguardo della natura della merce, e che il prodotto stesso è adatto al fine indicato dal produttore.

Il periodo di garanzia si stabilisce a 24 mesi dalla data di accettazione del prodotto da parte dell'utente.

La garanzia non si riferisce all'usura del prodotto provocata dall'uso normale del prodotto stesso. Il diritto di sostituzione della merce per difetto sul prodotto non spetta all'utente se quest'ultimo era al corrente del rispettivo difetto prima di accettare la merce o se il difetto lo aveva causato lui stesso.

La garanzia non si riferisce ai seguenti casi, quando (in particolare):

- non sono state rispettate le condizioni di installazione, funzionamento ed uso corretto del prodotto riportate nel manuale d'uso del prodotto stesso;
- il danneggiamento è di natura meccanica termica, chimica o elettrica, tipo cortocircuito, oppure è stato causato dalla sovratensione nella rete;
- il difetto è stato causato da un intervento inopportuno da parte di un terzo;
- il difetto è stato causato dalla furia degli elementi;
- il difetto è stato provocato dalla manutenzione insufficiente e/o impropria, eseguita in contrasto con quanto riportato nel manuale d'uso, ivi compresi i difetti causati dal calcare o da altri sedimenti;
- il cambio di colore e/o i graffi sulle superfici di riscaldamento sono la conseguenza di uso normale;
- le alterazioni visive e funzionali dovute ai raggi di sole, alla radiazione termica e/o ai sedimenti;
- decorsa la vita utile di alcuni elementi del prodotto, per esempio degli accumulatori, delle lampadine etc.

La garanzia non si riferisce agli adempimenti concessi gratuitamente insieme con il prodotto (omaggi, materiale pubblicitario etc.).

Procedura di reclamo

Il reclamo del prodotto deve essere fatto senza rinvii una volta accertato il difetto, comunque entro e non oltre la scadenza del periodo di garanzia.

Il reclamo del prodotto va presentato presso il venditore del prodotto stesso, ovvero presso un centro autorizzato qualsiasi. La lista dei centri assistenza autorizzati fa parte della confezione del prodotto o è reperibile sul sito www.my-concept.com.

Prima di presentare il prodotto al reclamo, esso deve essere dovutamente pulito e pure imballato, qualora va spedito in un centro autorizzato onde evitare il suo danneggiamento.

L'utente finale è tenuto a presentare il documento attestante l'acquisto del prodotto.

Al prodotto deve essere allegata la lettera con la descrizione del difetto contestato e l'opzione per la gestione del reclamo.

Gestione del reclamo

Qualora si tratti di un difetto riparabile, l'utente ha diritto alla riparazione gratuita e tempestiva del prodotto.

Se, considerata la natura del difetto, non si tratta di una pretesa inadeguata, l'utente può richiedere la fornitura di un prodotto privo dei difetti (la sostituzione), oppure se il difetto interessa solo un elemento concreto del prodotto, la sostituzione di tale elemento. Se però, considerata la natura del difetto, la pretesa della sostituzione risulta inadeguata in particolare se il difetto può essere eliminato in tempi previsti, l'utente ha diritto alla riparazione gratuita del prodotto.

Qualora però si tratti di un difetto irriparabile e all'utente nasce il diritto alla sostituzione del prodotto o di una sua parte e la sostituzione non è praticabile, per esempio per motivi di vendita completa del rispettivo prodotto, l'utente ha diritto di restituire il prodotto (recedere dal contratto).

concept

Il diritto alla fornitura del prodotto nuovo (alla sostituzione), oppure al cambio di un elemento del prodotto ha l'utente anche nel caso di un difetto riparabile, se limitato nell'uso normale del prodotto per la presenza ripetuta del danno o per il numero maggiore dei danni. In tal caso l'utente ha diritto alla restituzione del prodotto (recesso dal contratto).

Se non viene effettuata la restituzione del prodotto (recessione dal contratto) oppure se l'utente non rivendica il diritto alla fornitura del prodotto nuovo (sostituzione), alla sostituzione di un elemento del prodotto oppure alla riparazione del prodotto stesso, può richiedere uno sconto adeguato. L'utente ha diritto ad uno sconto adeguato anche qualora non gli possa essere fornito un prodotto nuovo, privo dei difetti, sostituito un elemento del prodotto oppure effettuata la riparazione del prodotto stesso, nonché qualora non possa essere posto il rimedio entro un periodo adeguato oppure il provvedimento al rimedio comporti dei grossi problemi all'utente stesso.

Il venditore, il centro di assistenza autorizzato oppure un operatore incaricato da questi decidono sulla contestazione immediatamente, nei casi complicati entro tre giorni lavorativi. In quel tempo non viene calcolato il periodo necessario per una valutazione peritale del difetto. La contestazione del difetto e l'eliminazione dello stesso devono essere risolti senza rinvii, entro 30 giorni dal giorno di presentazione del reclamo, salve le pattuizioni diverse fatte tra il centro di assistenza autorizzato e l'utente.

Alla restituzione del prodotto (recessione dal contratto) l'utente è tenuto a restituire pure tutti gli accessori e tutti i documenti forniti insieme con il prodotto.

L'utente non ha diritto a ricevere indietro i pezzi e gli elementi difettosi del prodotto sostituiti nell'ambito della riparazione.

Ogni altro diritto dell'utente relativo all'acquisto del prodotto non viene meno con l'applicazione delle condizioni di garanzia.

Nota La contestazione del prodotto danneggiato durante il trasporto è regolata dall'ordinamento contestazioni del trasportatore.

Produttore:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Repubblica Ceca
C.F. 13216660
tel.: + 420.465.471.400, fax: +420.465.473.304.
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Dettagli sul prodotto:

Modello:	
Numero di matricola:	
Data di vendita:	Timbro e firma del produttore:

ES CONDICIONES DE GARANTÍA

Garantía

Es responsabilidad del fabricante (o importador) que el producto cumpla con los requisitos legales y lo dispuesto por las normas técnicas aplicables. Es también su responsabilidad que el producto tenga las propiedades descritas en la documentación vinculada al mismo o las que el consumidor pudiese esperar dada la naturaleza del producto y la publicidad llevada a cabo por el fabricante, y es también su responsabilidad que el producto sea adecuado para el propósito indicado o para su uso habitual.

La garantía por la calidad del producto es válida por 24 meses a partir de su entrega al consumidor.

La garantía no cubre el desgaste resultante del uso habitual. El derecho a reclamación no será aplicable si, antes de haber recibido el producto, el consumidor sabía que este era defectuoso o si él hubiese causado el defecto.

La garantía no es válida en caso de que (en particular):

- no se hubiesen cumplido las condiciones para la instalación, funcionamiento y operación del producto descritas en el manual,
- que el defecto hubiese resultado de daños mecánicos, térmicos o químicos, cortocircuitos, sobretensión en la red o de una instalación incorrecta,
- que el defecto hubiese sido causado por la intervención indebida de terceros,
- que el defecto hubiese sido causado por un desastre natural,
- el defecto hubiese sido causado por un mantenimiento insuficiente o incorrecto, incluyendo aquellos causados por sedimentos de agua u otro tipo,
- los cambios en el color de la superficie de calentamiento o rayaduras sean el resultado del uso habitual,
- se tratase de cambios de apariencia o funcionales causados por la radiación solar o térmica o por sedimentos de agua u otro tipo,
- hubiese concluido la vida útil de alguno de los componentes del producto (acumuladores, bombillas, etc.)

La garantía no se aplica a transacciones gratuitas entregados junto con el producto (regalos, materiales promocionales, etc.).

Reclamaciones

Las reclamaciones por defectos deben ser realizadas sin demora innecesaria y antes del vencimiento de la garantía.

El consumidor presentará su reclamación en el establecimiento en donde adquirió el producto o en cualquiera de los servicios autorizados incluidos en la lista que forma parte del embalaje del producto, que también puede encontrarse en internet, en la dirección www.my-concept.com.

Para presentar la reclamación, el producto debe ser adecuadamente limpiado y puesto en un embalaje seguro para evitar daños durante un eventual transporte al servicio autorizado, en caso de que no sea entregado en persona.

El consumidor tiene la obligación de demostrar la celebración de un contrato de compraventa mediante la presentación de un comprobante de compra.

Junto con la reclamación, el consumidor describirá el supuesto defecto y seleccionará la reclamación.

Resolución de reclamaciones

Si se tratase de un defecto corregible, el consumidor tendrá derecho a que el defecto sea corregido sin cargo y de manera oportuna y apropiada.

De no ser desproporcionado a la naturaleza del defecto, el consumidor podrá exigir la entrega de un nuevo producto sin defectos (reemplazo) o, si el defecto se relacionase a un componente del producto, podrá exigir el reemplazo de dicho componente. Sin embargo, si el reemplazo del producto o su componente fuese desproporcionado a la naturaleza del defecto, en especial si el defecto pudiese ser corregido sin demora, el consumidor tendrá derecho a que el defecto sea corregido sin cargo.

Si se tratase de un defecto no corregible, o si el consumidor tuviese derecho al reemplazo del producto o su componente, pero dicho reemplazo no fuese posible, por ej. debido a que el producto estuviese agotado, el consumidor tendrá derecho a devolver el producto (rescindir el contrato).

El consumidor tiene derecho a recibir un nuevo producto (reemplazo) o partes del mismo, incluso en caso de defectos que sean reparables si no fuese posible utilizar el objeto apropiadamente debido a un defecto recurrente luego de su reparación o a un número mayor de defectos. En tal caso, el consumidor también tendrá derecho a a devolver el producto (rescindir el contrato).

Si el consumidor no devolviese el producto (rescisión de contrato) o no ejerciese su derecho a recibir un nuevo producto sin defectos (reemplazo) o un reemplazo de un componente del mismo, o a que el producto sea reparado, podrá exigir un descuento razonable. El consumidor tendrá derecho a un descuento razonable también en caso de que no sea posible: entregarle un nuevo producto sin defectos, el reemplazo de un componente del producto, la reparación del producto o que la situación no pueda ser remediada en un plazo razonable o que esto le haya causado al consumidor dificultades considerables.

El vendedor, el servicio autorizado o un empleado por estos designado decidirá sobre el reclamo de inmediato o dentro de los tres días hábiles en casos complicados. Este plazo no incluirá el periodo razonable necesario según el tipo de producto para la evaluación profesional del defecto. La reclamación, incluyendo la corrección de los defectos deberá ser resuelta sin demora innecesaria, a más tardar a los 30 días a partir de la presentación de la reclamación, a menos que el vendedor o el servicio autorizado que resuelva el reclamo acuerde una extensión del plazo con el consumidor.

Al devolver el producto (renunciar al contrato), el consumidor está obligado a devolver también los accesorios y todos la documentación entregada con el mismo.

El consumidor no tiene derecho a recibir los componentes o las piezas defectuosas que hubiesen sido reemplazados al reparar el producto.

Todos los demás derechos del consumidor vinculados a la compra del producto no se verán afectados por las presentes condiciones de garantía.

Nota: La reclamaciones por daños al producto durante su transporte se rigen por el reglamento de reclamaciones del transportista.

Fabricante

Jindřich Valenta - Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň,
República Checa
CIF 13216660
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Detalles del producto

Modelo:	
Número de serie:	
Fecha de venta:	Sello y firma del vendedor:

concept

RO CONDIȚII DE GARANȚIE

Garanție

Producătorul (eventual importatorul) răspunde de faptul că produsul este în conformitate cu legislația și îndeplinește cerințele stabilite de normele tehnice aferente. De asemenea răspunde pentru faptul că produsul are caracteristicile pe care producătorul le-a descris în documentele legate de produs sau pe care consumatorul le-a presupus, ținând cont de natura produsului și pe baza reclamei producătorului, fiind responsabil și pentru faptul că produsul se potrivește scopului pe care producătorul l-a menționat sau pentru care se folosește un astfel de produs.

Termenul de garanție pentru calitatea produsului este de 24 luni de la preluarea produsului de către consumator.

Garanția nu include uzura produsului cauzată de utilizarea normală a acestuia. Consumatorul nu beneficiază de dreptul de garanție dacă înaintea preluării produsului a știut că produsul are defecțiuni sau dacă a cauzat el însăși defectul.

Garanția este exclusă în cazurile în care (în special):

- nu au fost respectate condițiile de instalare, exploatare și deservire a produsului, care sunt menționate în manualul de utilizare,
- defecțiunea a apărut din cauza deteriorării mecanice, termice sau chimice, prin scurtcircuitare, supratensiune în rețea sau instalare incorectă,
- defecțiunea a apărut prin intervenirea neautorizată a unei persoane terțe,
- defecțiunea a apărut la o calamitate naturală,
- defecțiunea a apărut ca urmare a unei întrețineri insuficiente sau necorespunzătoare, în contradicție cu manualul de utilizare, inclusiv defecțiunile cauzate de depunerile de apă și altele,
- a apărut modificarea culorii suprafețelor de încălzire sau zgârierea suprafețelor prin folosirea obișnuită,
- este vorba de modificările de aspect și funcționalitate cauzate de radiații solare, radiații termice sau de depunerile de apă sau altele,
- expiră durata de viață a unor părți ale produsului, de ex. a acumulatorului, becurilor etc.

Garanția nu include obiectele care au fost oferite gratuit împreună cu produsul (cadouri, obiecte de promovare, etc.).

Valorificarea reclamației

Reclamarea defecțiunii produsului trebuie valorificată fără o întârziere inutilă după depistarea acesteia, cel târziu însă înainte de expirare a perioadei de garanție.

Reclamarea produsului se valorifică de către consumator la vânzătorul la care a achiziționat produsul, eventual la oricare dintre service-uri autorizate a căror listă face parte din livrarea produsului, eventual care este menționat pe internet la adresa www.my-concept.com.

În cazul unei reclamații a produsului, acesta trebuie curățat în mod corespunzător și ambalat în siguranță, pentru a se evita deteriorarea la transportul acestuia în service-ul autorizat, în cazul în care produsul nu este predat personal.

Consumatorul are obligația de a dovedi încheierea contractului de vânzare-cumpărare prin prezentarea unui document de achiziționare a acestuia.

În același timp, la reclamația produsului consumatorul descrie defecțiunile reclamate și efectuează opțiunea dreptului la reclamare.

Soluționarea reclamației

În cazul în care este vorba de o defecțiune care poate fi eliminată, consumatorul are dreptul la eliminarea gratuită, la timp și reglementară a defecțiunii.

Dacă acest lucru nu este posibil, ținând cont de natura defecțiunii, consumatorul poate solicita livrarea unui produs nou fără defecțiuni (schimb), sau dacă defecțiunea este legată doar de o piesă a produsului, schimbul unei astfel de piese. Dacă însă, având în vedere natura defecțiunii, mai ales când defecțiunea poate fi eliminată fără întârziere, cerința de schimbare a produsului sau a componentei acestuia este neadecvată, consumatorul are dreptul la eliminarea gratuită a defecțiunii.

În cazul în care este vorba de o defecțiune care nu poate fi eliminată, eventual în cazul în care consumatorul are dreptul la schimbul produsului sau a componentei acestuia însă acest schimb nu este posibil, de ex. din motivul neexistenței acestui produs, consumatorul este îndreptățit să returneze produsul (reziliere la contract).

Consumatorul are dreptul la livrarea unui produs nou (schimb) sau la înlocuirea componentei produsului și în cazul în care defecțiunea poate fi eliminată, însă produsul nu poate fi folosit reglementar din cauza defecțiunilor repetate ale defecțiunii reparate sau în cazul unui număr mai mare de defecțiuni. În aceste cazuri consumatorul are dreptul la returnarea produsului (rezilierea la contract).

Dacă nu se ajunge la returnarea produsului (rezilierea la contract) sau dacă consumatorul nu valorifică dreptul de livrare a unui produs fără defecțiuni (schimb), la înlocuirea componentelor acestuia sau la repararea produsului, poate solicita o reducere adecvată. Consumatorul are dreptul la o reducere adecvată și în cazul în care nu-i poate fi livrat un produs nou fără defecțiuni, nu poate fi înlocuită componenta sau produsul reparat, precum și în cazul în care nu se ajunge la remediere într-un timp adecvat sau remedierea ar cauza consumatorului probleme semnificative.

Vânzătorul, service-ul autorizat sau muncitorul desemnat de acesta va hotărî despre reclamație imediat, în cazurile complicate în termen de trei zile lucrătoare. Această perioadă nu include perioada adecvată, în funcție de tipul produsului, necesară evaluării profesionale a defecțiunii. Reclamația, inclusiv eliminarea defecțiunii, trebuie soluționată fără amânare inutilă, cel târziu în 30 de zile de la valorificarea reclamației, dacă vânzătorul sau service-ul autorizat care soluționează reclamația nu au convenit cu consumatorul asupra unei perioade mai lungi.

La returnarea produsului (rezilierea la contract) consumatorul trebuie să returneze de asemenea accesoriile produsului și toate documentele livrate împreună cu produs.

Consumatorul nu are dreptul la livrarea pieselor și a componentelor defecte, care au fost înlocuite în cadrul reparației produsului.

Celelalte drepturi ale consumatorului, legate de achiziționarea produsului, nu sunt afectate de aceste condiții de garanție.

Notă: Reclamațiile produsului deteriorat în timpul transportului sunt reglementate de regulamentul de reclamații al transportatorului.

Producător:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Republica Cehă
CUI 13216660
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Date despre produs

Model:	
Numărul de fabricație:	
Data vânzării:	Ștampila și semnătura unității de vânzare:

concept

RU ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Гарантия

Производитель (или импортёр) отвечает за то, что изделие удовлетворяет требованиям правовых норм и отвечает требованиям, установленным соответствующими техническими нормами. Далее отвечает за то, что изделие обладает такими свойствами, которые производителем описаны в документах, относящихся к товару или которые потребитель ожидает с учётом характера товара и на основании рекламы, реализуемой производителем, а также за то, что изделие подходит для предназначения, установленного производителем или для целей, для которых предмет такого типа обычно применяется.

Гарантийный период на качество изделия составляет 24 месяца с даты принятия изделия потребителем.

Гарантия не распространяется на износ изделия, возникший в результате его обычного применения. У потребителя не возникает право на претензию, если он перед принятием изделия знал, что изделие является дефектной или если дефект возник по его вине.

Гарантия не распространяется на случаи, когда (главным образом):

- не были соблюдены условия по монтажу, эксплуатации и обслуживанию изделия, приведённые в инструкции по обслуживанию изделия,
- дефект возник в результате механического, теплового или химического повреждения, короткого замыкания, перенапряжения в сети или неправильного монтажа,
- дефект возник в результате неквалифицированного вмешательства третьего лица,
- дефект возник при стихийном бедствии,
- дефект возник при недостаточном или неподходящем техобслуживании в противоречии с инструкции по эксплуатации, включая дефекты, вызванные водными или другими отложениями,
- изменение цвета отопительных поверхностей или царапины на поверхностях возникли в связи с их обычным применением, речь идёт о визуальных или функциональных изменениях в результате воздействия солнечного света, теплового излучения или от водных или иных отложений,
- завершится срок службы некоторых компонентов изделия, например, аккумуляторов, ламп накаливания и т.д.

Гарантия не распространяется на предметы, которые были бесплатно предоставлены с изделием (подарки, агитационные предметы и т.д.).

Предъявление рекламации

Рекламацию дефекта изделия необходимо предъявлять без лишнего отлагательства после его обнаружения, но самое позднее перед окончанием гарантийного периода.

Потребитель предъявляет рекламацию изделия продавцу, у которого он купил изделие, или же в любом авторизованном сервисном центре, список которых входит в состав упаковки изделия или же приведён в интернете на сайте www.my-concept.com.

При рекламации изделия необходимо изделие надлежащим образом очистить и надёжно упаковать, чтобы исключить повреждение при его возможной транспортировке в авторизованный сервисный центр, если изделие не передаётся лично.

Потребитель обязан доказать, что он заключил договор купли-продажи, предъявив документ, подтверждающий покупку изделия.

Одновременно с рекламацией потребитель опишет рекламируемый дефект и выберет вид рекламационной претензии.

Решение рекламации

Если речь идёт об устраняемом дефекте, то потребитель имеет право на бесплатное, своевременное и надлежащее устранение дефекта.

Если это решение является несоразмерным, принимая во внимание характер дефекта, то потребитель может требовать поставки нового изделия без дефектов (замены), или, если дефект касается только части изделия, требовать замены данной части. Однако, если требование по замене изделия или его части, принимая во внимание характер дефекта, несоразмерное, главным образом, если дефект можно устранить без лишнего отлагательства, то потребитель имеет право на бесплатное устранение дефекта.

Если же речь идёт о неустранимом дефекте, или же если у потребителя возникнет право на замену изделия или его части, но эта замена является невозможной, например, по причине распродажи данного изделия, то потребитель имеет право возвратить это изделие (отступление от договора).

Право на поставку нового изделия (замену) или замену части изделия потребитель получает и в случае устранимого дефекта, если он не может применять предмет надлежащим образом по причине повторного возникновения дефекта после ремонта или по причине большого количества дефектов. В таком случае потребитель также имеет право возвратить изделие (отступление от договора).

Если изделие не будет возвращено (отступление от договора) или если потребитель не предъявит право на поставку нового изделия

без дефектов (замену), на замену его части или на ремонт изделия, то он может требовать соразмерной скидки. Потребитель имеет право на соразмерную скидку и в том случае, если ему не может быть поставлено новое изделие без дефектов, заменена часть изделия или отремонтировано изделие, а также и в том случае, если претензия не будет решена в течение разумного периода времени или если бы решение претензии причинило значительные трудности потребителю.

Продавец, авторизованный сервисный центр или ими уполномоченный работник примет решение по рекламации немедленно, а в сложных случаях в срок до трёх рабочих дней. В это время не засчитывается время, соразмерное виду изделия, необходимое для квалифицированной оценки дефекта. Рекламация, включая устранение дефекта, должна быть решена без лишнего отлагательства, в срок до 30 дней со дня предъявления рекламации, если только продавец или авторизованный сервисный центр, решающий рекламацию с потребителем, не договорится на более продолжительном сроке.

При возвращении изделия (отступление от договора) потребитель обязан возвратить также и принадлежности изделия и все документы, поставленные с изделием.

Потребитель не имеет право на выдачу дефектных частей или компонентов изделия, которые были заменены в рамках ремонта изделия.

Все остальные права потребителя, связанные с покупкой изделия, не затронуты настоящими гарантийными условиями.

Прим.: Рекламация изделия, повреждённого при транспортировке, руководствуется правилами решения рекламаций перевозчика.

Производитель:

Jindřich Valenta – Concept
ул. Высокомытска 1800, 565 01 Хоцень,
Чешская Республика
Ид. номер 13216660
тел.: + 420 465 471 400, факс: +420 465 473 304,
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Подробности об изделии

Модель:	
Серийный номер:	
Дата продажи:	Печать и подпись продавца:

concept

CZ **Seznam servisních míst**

SK **Zoznam servisných stredisiek**

PL **Wykaz punktów servisovych**

HU **Szolgáltatók listáját**

HR **Popis uslužnih mjesta**

Česká republika

Název	Ulice	PSČ	Město	Telefon/fax	E-mail
CONCEPT SERVIS	Vysokomýtská 1800	565 01	Choceň	465 471 433 465 473 304	servis@my-concept.cz

Slovenská republika

Názov	Ulica	PSČ	Mesto	Telefón/fax	E-mail
SERVIS ABC s. r. o.	Štefánikova 50	949 03	Nitra	037/6526063	info@servisabc.sk
D-J service s. r. o.	Šebastovská 2530/5	080 06	Prešov	051/7767666	djservis@djservis.net
ELEKTRA D. Valach	Kožušnícka 34	911 05	Trenčín	032/6523806	dusko4@centrum.sk
HOSPOL elektro spol.s r.o	Rustaveliho 7	831 06	Bratislava	02/44889832	hospol@hospol.sk
Ladislav Sjekel LORD	Hviezdoslavova 64/25	018 51	Nová dubnica	042/4440332	lord@lord.sk
T.V.A. servis s.r.o.	Južná trieda 48/D	040 01	Košice	055/6338501	tvaservis@tvaservis.sk
VILLA MARKET s.r.o.	Odborárov 49	052 01	Spišská Nová Ves	053/4421857	servis@villamarket.sk
ELSPO BB s. r. o.	Internátna 2318/24	974 01	Banská Bystrica	048/4135535	objednavky@elektroobchod-elspo.sk

Polska

Nazwa	Ulica	Kod	Miasto	Telefon	E-mail
CONCEPT POLSKA sp. z o. o.	Ostrowskiego 30	53-238	WROCŁAW	071/339-04-44 w. 27	serwis@my-concept.pl

Magyarország

Név	Utca	ZIP	Város	Telefon	E-mail
METAKER KFT.	Alkotmany utca 6-10.	2851	Kornye	34/473-550	titkarsag@metakerkft.hu

Hrvatska

Ime	Ulica	Poštanski	Grad	Telefon	E-mail
Horvat elektronika d.o.o.	Dravska 8	HR-40305	Pušćine	+385 040 895 500	servis@horvat-elektronika.hr

concept

CZ

Jindřich Valenta – Concept Czech Republic
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Tel. +420 465 322 895, Fax: +420 465 473 304
www.my-concept.cz

SK

ELKO Valenta – Slovakia, s.r.o.
Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín
Tel.: +421 326 583 465, Fax: +421 326 583 466
www.my-concept.sk

PL

CONCEPT POLSKA Sp. z o.o.
Ostrowskiego 30, 53-238 Wroclaw
Tel.: +48 71 339 04 44, Fax: 71 339 04 14
www.my-concept.pl

HU

Metaker Kft
2851 Környe, Alkotmány út 6-10.
Telefon/fax: 06 (34) 473-675, 473-550, 473-695

LV

Verners VT Ltd.
Piedrujas iela 5a, Riga, Latvia
Tel. + 371 67021021, fakss + 371 67021000
e-pasts: info@verners.lv, www.verners.lv

HR

Horvat elektronika d.o.o.
Dravska 8, HR-40305 Pušćine
servis@horvat-elektronika.hr
Hotline: +385 040 895 500